



# HÍRADÓ

## GYOMAENDRŐD VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK TÁJÉKOZTATÓ LAPJA

XXVI. ÉVFOLYAM 7. SZÁM • 2007. JÚLIUS • MEGJELENIK HAVONTA • ÁRA 120 FT

### PÁLYÁZATI KIÍRÁS

**Gyomaendrőd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete nyílt pályázatot hirdet a Gyomaendrőd, belterület 5159/15 hrsz.-ú vásártér ingatlan területéből 1200 m<sup>2</sup> nagyságú terület értékesítésére kézi autómóso létesítése céljából.**

A pályázat elkészítéséhez szükséges információk a Gyomaendrőd Város Polgármesteri Hivatalának Műszaki és Vagyongazdálkodási Osztályán kérhetők. Gyomaendrőd, Szabadság tér 1. sz. Telefon: (66) 386-122/136 mellék.

A pályázat benyújtásának határideje: 2007. július 20-án 12.00 óra.

### Gyomaendrődi Híradó

Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete határozata alapján szeptember 1-jétől felfüggesztik a Híradó kiadását, a felelős szerkesztővel felbontják a megbízási szerződést. A lap gondozását ezt követően, a jövőben, a Gyomaendrőd Közéletéért Egyesület veszi át.

### HITELÜGYINTÉZÉS

**Komoly banki és ügyintézési háttérrel!**

Lakáscélú és szabad felhasználású hitelek

**Alapkamatok: 0,99%, 1,99%, 3,95%-tól (évi kamat)**

**Árfolyamgaranciával (CHF), 5 éves fix törlesztéssel**

Új lakás vásárlás, építés, hitelkiváltás, használtlakás vásárlás, lakásfelújítás, lakáskorszerűsítés, lakásbővítés, időskori jelzálogjárdék, közalkalmazotti hitelek, vállalkozói hitelek

Adószámszám, SZOCPOL ügyintézés, gyorskamatok (akár 3 nap alatt), fészekrakó hitelek (35 éves korig), személyi hitelek (21 éves kortól), lakás lízing, lakás visszalízing, időskori életjáradék, időskori jelzálogjárdék, termőföld vásárlás, birtokhitel, köztisztviselői hitelek, terhelt ingatlanra is plusz hitellehetőség stb.

Alapkamat + kezelési költségek, értékbecslés, folyósítási jutalék, kedvezmények és egyéb banki költségek jelentős kedvezménnyel, akár teljes banki költségmentességgel hitel típusától függően!

**Aktuális akciókról bármikor személyesen tájékoztatjuk!**

**Hitelkihelyezés akár az ingatlan forgalmi értékének 100%-áig!**

**Hitelek minimálbérrel vagy jövedelem nélkül is igényelhetők!**

**FONTOS!!!** A hitelszerződések mellé életbiztosítás kötése nem szükséges!

A hitelügyintézés az Ön kényelmének és igényének megfelelően lakásán vagy az irodánkban történik – személyre szabottan, gyorsan, szakemberrel!

**ÚJ! ÚJ!** Szolgáltatásunk: ingatlanközvetítés és értékbecslés.

Leinformálhatóak és mobilak vagyunk! Hívjon bizalommal!

**Az elvégzett munkáért felelősséget vállalunk!**

Ügyfélfogadás és teljeskörű tájékoztatás bármikor (hétfőn is), időpontegyeztetéssel!

Tisztelettel Tóth János irodavezető 20/9220-990

Tóth Jánosné üzleti főtanácsadó, ingatlanközvetítő, értékbecslő 20/9376-738

Boros Krisztina iroda/ügyvédi asszisztens 20/4551211; 70/5589-247

tel./fax: 66/424-314

Irodánk címe: 5650 Mezőberény, Fortuna tér 5. (Spar-áruház mögött)



Az Önkéntes Tűzoltó Egyesület néhány tagja (cikk a 7. old.)

### A TARTALOMBÓL:

A képviselő-testületi ülés anyagából .....	2. oldal
Rólunk az Országgyűlésben .....	3. oldal
Színes brüsszeli csipketerítő .....	4. oldal
A Kis Bálint Napokról .....	5. oldal
Francia kapcsolatok .....	6. oldal
A gyomaendrődi tűzoltók felhívása .....	7. oldal
Ötven éves az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet ....	8. oldal
(Egy alapító emlékezése)	

### GENERALI BIZTOSÍTÓ

*Teljes körű ügyintézés*

- kárfelmérés • korrekt, gyors kárrendezés
- vagyonszociális (lakás, üzlet, üzem... stb.)
- kötelező felelősség-, Casco-biztosítás
- életbiztosítás • nyugdíj-előtakarékosság
- egyéb módok az ügyfél igényei szerint

GYOMAENDRŐDI KÉPVISELET:

**Kiss Lajosné (Éva)** Gyomaendrőd, Madách u. 2/2.

Mobil: 06/20/3596-842, 06/70/9455-793

# HÓNAPRÓL HÓNAPRA

A képviselő-testületi ülés anyagából 2007. június 26-án

## NAPIREND ELŐTTIEKBŐL

Polgármesteri beszámolókból

✓ Lidákné Vincze Juditot, aki harminc éve közalkalmazotti munkaviszonyban dolgozik, Várfi András polgármester virággal, Megyeri László aljegyző pedig emléklappal köszöntötte.

✓ Június másodikán rendezték meg a bogrács napja ételfőző vetélkedőt Öregszőlőben. A színvonalas esemény Jakus Imre nevéhez kapcsolódik, aki mindent megtett a verseny sikeréért. Ugyanakkor a tanyai iskoláknak állított emléket, s egy nagyon szép kiállítást is láthattunk.

✓ E hétvégén volt még a motorostalálkozó is, amely említést érdemel, hiszen hozzá tartozik a város eseményeihez, s csakúgy, mint más rendezvény esetében, itt is a rendezők kértek önkormányzati támogatást.

✓ Negyedikén a Családsegítő központ rendezett egy nagyon jól szervezett konferenciát, főleg pályázatokkal kapcsolatban, ahová nem csak helyi szakemberek, hanem más településekről is érkeztek résztvevők.

✓ Lezajlottak az iskolák évszázadi rendezvényei.

✓ Gödöllőn, a Magyar Önkormányzatok Szövetségében, ahová Gyomaendrőd társult, részt vett a polgármester úr az Arany gyűrű, ezüst lánc díjak átadásának ünnepségén.

✓ Várfi András polgármester a lengyelországi Pilznoban tett testvérvárosi látogatást június 28–július 1-je között.

✓ Huszonkilencedikén Gyomaendrődön tartózkodott a budapesti Vasas labdarúgó csapata, és két mérkőzést játszottak, egyiket a GYFC-vel, másikat a Battonyával. A mérkőzések után pedig a fürdővel és egy kerékpáros kiránduláson ismerkedtek a fővárosiak településünk környezetével.

## NAPIRENDI PONTOKBÓL

✓ Módosították a 2007-es költségvetés számain. Ezt a következők tették szükségessé:

A képviselő-testület által hozott döntések, az intézmények saját hatáskörben módosított előírásai, valamint főhatóságoktól, különböző pénzalapoktól meghatározott feladatokra juttatott pénzeszközök költségvetést érintő változásai.

✓ Módosításra került a zaj- és rezgésvédelem helyi szabályozásáról szóló rendelet is. A jogszabályváltozások és az érvényes településrendezési tervek figyelembe vételével került módosításra a rendelet. A rezgésterhelési határértékek egyébként a vonatkozó épületben tartózkodó emberekre ható rezgésekre vonatkozik. A zaj esetében az alkalmi hangosító berendezés (utcabál, kiállítás, vásár), illetve a mobil, mozgó, gépjárműre erősített hangosító berendezés működtetésére vonatkozik, ami bejelentés-kötelezett. A zajkeltés a hangosító berendezés üzembe helyezése engedélyköteles, és ezek hangértéke a zajterhelési határértékek között kell, hogy mozogjon. További példák:

Az engedélyezési kötelezettség nem terjed ki az alkalmi módon megrendezett eseményekre, ekkor csak bejelentést kell tenni a jegyzőhöz. A mozgó járműre szerelt hangos hirdetés időpontja munkaszüneti napokon 9–12 óra között, munkanapokon 7–17 óra között lehet. Egyéb zajkeltő munkák köznyugalmat, közszendet sértő, mint pl.: fűnyírás, betonkeverő, fűrészgép stb.) végzése 20 és 07 óra között tilos! A rendelet a módosításokkal július 1-jén lép hatályba.

✓ A Városi Gondozási Központ januártól csatlakozott a Mezőberényi gesztorságával működő jelzőrendszeres házi segítségnyújtási feladatokat ellátó társuláshoz. Ehhez tíz jelzőkészüléket vásárolt a központ, de ez nem szerepelt a költségvetésében. Ennek összegét, 734 550 forintot kéri a pótelőirányzatban biztosítani. A működtetés biztonsága érdekében szükséges egy átjátszó állomás megvétele, amely 600 ezer forint, és ezt is biztosítsák az alapszolgáltatási feladatokra igényelt társulási normatívából. Ezekon kívül szüksége van az intézménynek egy új konyhai ipari sütőre is. Ennek költsége maximum 800 ezer forint, amit megpróbálnak az év során a költségvetésükből kigazdálkodni.

✓ Bemutatkozott a képviselő-testület előtt a helyi önkéntes tűzoltóság parancsnoka, Szemlits Gyula. Ennek anyagi vonzata 1 millió forint, ami az előző évi pénzmaradványból biztosítható.

✓ A vizek melletti, környezetvédelmi egyesületek új támogatási rendszer szerinti pályázatait elbírálták. Környezetvédelmi célú kiadásainak,

közműberuházásainak fedezetére adott támogatások: A Templom-zugi Környezetvédelmi és Horgász Egyesület részére 789 000 forintot, a Kecseg-zugi Környezetvédelmi és Horgász Egyesület számára 450 290 forintot, a Bónom-zug Vízért Egyesületnek 1243 730 forintot, a Pap-zugi Természetvédelmi és Horgász Egyesület részére 103 300 forintot, a Sóczó-zugi Környezetvédelmi és Horgász Egyesületnek 425 742 forintot ítélték.

✓ A testület megköszönte a Városi Egészségügyi Intézmény igazgató főorvosának, dr. Gedei Margitnak eddigi munkáját és elfogadta megbízatásáról való lemondását. Ugyanis a főorvos asszony bejelentette, hogy 2007. szeptember 30-ával főorvosi megbízatásáról lemond. Azonban tovább kell tárgyalni az egészségügyi intézmény dolgozóinak kinyilvánított szándékát arra vonatkozóan, hogy tovább folytatják az egészségügyi intézmény működtetését egy gazdasági kft. keretein belül. Az önkormányzattal, mint fenntartóval szeretnének ebben megállapodni. Kijelentik továbbá, hogy megtartanák az eddigi valamennyi szakmai profilt és a dolgozókat is. A júliusi ülésen a lehetőségeket vegyék számba, és dolgozzák ki a megfelelő, a szakellátás továbbvitelét célzó módokat.

✓ A Városi Egészségügyi Intézmény dolgozóinak egységesen augusztus 6-tól augusztus 17-ig tartó szabadságidejét jóváhagyják. A helyettesítést a Réthy Pál Kórház–Rendelő Intézet vállalja.

✓ Módosításra került a Kis Bálint Általános Iskola alapító okirata. Ennek oka, hogy a következő tanévtől a Százszorszép Óvoda az iskolához kerül, ugyanis a gyomaendrőd Százszorszép Óvoda Kht. eddigi, július 31-ig történő működtetése megszűnik, s így a feladat további ellátása bővülést jelent az iskola intézményének. Neve: Kis Bálint Általános Iskola és Óvoda lesz.

✓ Elkészült a város idegenforgalmi (turisztikai) koncepciója. Ezt a Fókusz-2 Gazdaságfejlesztési Kft. vezette egy, az önkormányzat által irányított tizenkéttagú csapat segítségével. Összegyűjtötték az igényeiket, lehetőségeket, terveket és elgondolásokat... A kidolgozott koncepcióra intézkedési tervet kell készíteni a határidők és felelősök megjelölésével. A kidolgozott koncepció elektronikus változata a város honlapjáról letölthető.

✓ A korábbi, márciusi ülésen tárgyalták a gyomaendrőd közifolyók állapotát, és a megszüntetések ütemezését és szükségességét. A képviselők által tett javaslatok elkészültek, és ezek összevetésével kialakult a végleges, néhány helyen módosított határozati javaslat. A próbaidősnek nyilvánított közifolyók kerülnek megszüntetésre, néhány kivétellel.

✓ Pályázatot készítenek több minisztérium által támogatottan a Fő úti kerékpárút III. ütemére. Ennek építése a Kodály utcától a Bónom-zugi bekötőút közötti szakaszra vonatkozik. A támogatás vissza nem térítendő, a mértéke tervezés esetében 50%-os, beadási határideje július 25.

## Nyári véradás

A Magyar Vöröskereszt Gyomaendrőd Területi Szervezete városi véradást szervez **2007. július 16-án és július 23-án 8–12 óra között a Katona József Művelődési Házban.**

A nyári vérhiányos időszakra tekintettel kérem a Tisztelt Véradókat és Lakosokat, jelentkezzenek véradásra! Segítségük nem nélkülözhető a betegek ellátásában. — *Tisztelettel* Kurilla Jánosné

## Köszönetnyilvánítás

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik részt vettek

## KEREKI ANTAL (82)

temetésén, sírjánál koszorút, virágot helyeztek el, fájdalunkat enyhíteni igyekeztek!

*A gyászoló család*

# Rólunk az Országgyűlésben

Tisztelt Képviselőtársaim! Latorcai János, a Kereszténydemokrata Néppárt és Domokos László, a Fidesz képviselője interpellációt nyújtottak be a gazdasági és közlekedési miniszterhez: „Mennyit ér az ígéret?” címmel. Latorcai János képviselő urat illeti a szó. Képviselő úr!

**DR. LATORCAI JÁNOS (KDNP):** köszönöm a szót, elnök asszony. Tisztelt államtitkár úr! Képviselőtársaim! Tavaly június 20-án interpelláltam miniszter urat a 46-os főút áldatlan állapota miatt. Szembesítettem azon ígéretével, ami azelőtt hangzott el, miszerint ezt a főutat felújítatja. Valamennyien tudjuk ugyanis, hogy ez az út stratégiai fontosságú, hiszen ez köti össze Mezőtúrt, Gyomaendrődöt, Mezőberényt, Békést és Békéscsabát az egész térséggel.

Az út felújításához a mai napig nem kezdtek hozzá, mára pedig szinte lehetetlen egyes szakaszokon közlekedni. Komoly problémát jelent mindennél az út süllyedése, a nyomvályúk kialakulása, illetve a már több éve felhalmozódott kátyúsodás. Annak ellenére, hogy miniszter úr azt mondta majd' egy éve, idézem: „Alapvetően egyetérték önnel. Magyarországon a 30 ezer kilométernyi országos közúthálózat kétharmadának-háromnegyedének az állapota rossz vagy elfogadhatatlanul rossz. A 46-os főút hibáit ismerem, megengedhetetlenek tartom, hogy egy Európai Unió országban tartósnak ezek az állapotok maradjanak fenn. Kidolgoztuk a nemzeti felújítási programot, ahol Európai Unió célprogramok pályázataiból vannak be forrásokat.”

Miniszter úr akkori becsülése szerint a következő hét évben, tehát ebben is már, 500–600 milliárd forint teremthető elő összesen majd erre a célra. De miniszter úr akkor még azt is mondta, idézem: „2007. január 1-jétől indulnak az Európai Unió pénzek felhasználásával azok a programok, amelyekkel belátható időn belül Békés megye úthálózatának felújítására is forrásokat fogunk tudni biztosítani.”

Kérdezem államtitkár urat: hol vannak a 46-os útra szánt források? Hiszen sem a regionális programban, sem a közlekedési ágazati programban nem szerepel a 46-os út. Miért nem szántak pénzt Békés megye egyik meghatározó főútjára? Miért hitegették a megyében élő több százezer lakost? Várható-e legalább a legkatasztrofálisabb szakaszon – Mezőtúr és Gyomaendrőd között – felújítás még ebben az évben?

Várom őszinte válaszát.

ELNÖK: Garamhegyi Ábel államtitkár urat illeti a szó.

**DR. GARAMHEGYI ÁBEL** gazdasági és közlekedési minisztériumi államtitkár: köszönöm szépen a szót. Tisztelt elnök úr! Tisztelt képviselő úr! Tisztelt Országgyűlés! Hogy egészen pontos legyen az idézet, ha már az interpelláció címében az ígéret szerepel: sem ön, sem én nem találtunk a 46-os útra vonatkozó konkrét ígéretet, lévén miniszter úr válaszolt arra az interpellációra, egészen pontosan utánanéztém, nem hangzott el a 46-os útra vonatkozó ígéret. Természetesen ez nem azt jelenti, hogy Békés megye fő- és mellékúthálózatát nem tartjuk javítandónak és nem tartanánk fontosnak.

Az elmúlt időszakban és jelenleg is vannak erre vonatkozó fejlesztési feladatok, és vannak folyamatban levő munkák. Befejeződtek a 44-es számú főút rehabilitációs munkái, összesen 2,8 milliárd forint értékben, a 47-es számú főút

11,5 tonnás megerősítése 2008-ra tervezett kezdéssel szerepel a programban, illetve az ön által említett 46-os számú főút fenntartása és karbantartása is folyamatos. Felújítási munkáit szükségesnek tartjuk, ugyanakkor ezek a források rendelkezésre állása függvényében kezdődhetnek meg. Az ön által említett Mezőtúr és Gyomaendrőd települések elkerülő szakaszaira is hasonló tervezési fázisban vagyunk, a megkezdés a források ismeretében lesz majd prognosztizálható.

A rávezető utak felújítása szintén sok esetben megtörtént a 46-os számú főútra, a 4222-es, a 4234-es és a 4237-es jelű valamennyi út felújítása megtörtént, mind a megyehatár–Vésztő–Bélmegyer–Mezőberény közötti utak felújítása megtörtént. A 46-os főútnál rosszabb állapotú, úgynevezett 4232-es jelű, Körösladány–Gyomaendrőd összekötő út egy jelentős gazdasági szereplő miatt szerepel a felújításra kiemelt prioritású utak között. Még az idén három szakaszának felújítása kezdődik meg, és a negyedik szakasszal együtt 2008 végéig teljes felújítást nyer, mintegy 700 millió forintos költségvetési forrásból.

Hasonlóan a 46-oshoz kapcsolódik a Dévaványa–Gyomaendrőd összekötő út is, amely szintén 306 millió forintos bruttó költséggel felújításra kerül. Ennek egy szakasza pedig már kiviteli tervvel rendelkezik. Hogy befejezésül említsem az egyik legnagyobb projektet, a közlekedési operatív programba az M44-es gyorsforgalmi út megépítése bekerült, ami a 46-os számú főút tehermentesítését nagyban szolgálja.

Képviselő úr! Az ígéret csak egy pontos idézettel együtt szerepeltethető. Az általam elmondottak pedig, azt gondolom, bizonyítják, hogy a megye úthálózatának fenntartása, felújítása és az ottani beruházások a kormány nagyon fontos programjai között szerepelnek.

Tisztelettel kérem a válasz elfogadását! Köszönöm szépen.

ELNÖK: Megkérdezem Domokos László képviselő urat, hogy elfogadja-e az államtitkár úr által adott választ?

**DOMOKOS LÁSZLÓ (Fidesz):** Köszönöm a szót, elnök úr. Tisztelt államtitkár úr! Meghívom önt Gyomaendrődre, mert láthatóan helyben nem teljesen tájékozott arról, ami a helyzet, hiszen beszélt 47-es útról, beszélt 44-es útról. Valóban fontos utak, de a 46-os út egy másik út, és bizony arra, ha a karbantartás meg is történt, igen eredménytelen, hiszen az út szinte járhatatlan.

Különösen kiemelem az endrői hidat, amelyen komoly korlátozásokkal lehet haladni. Általában is jellemző, hogy az úton jellemzően táblákkal jelzik azokat a korlátozásokat, ami most már a megyében az egy- és kétszámjegyű utaknál is elérni közel a felét, ahol vagy „egyenetlen úthibák” vagy pedig kilométer-korlátozással jogilag áthárítják az autósokra a felelősséget, de valójában az utak állapotáért a gazdasági, közlekedési tárca a felelős, és erre pedig önök nem tudnak megfelelő választ adni. Ezért nem fogadom el a választát sem.

Köszönöm szépen.

ELNÖK: Tekintve, hogy a képviselő úr nem fogadta el a választ, kérdezem az Országgyűlést, hogy elfogadja-e azt? Kérem, szavazzanak!

Kimondom a határozatot: az Országgyűlés az államtitkári választ 142 igen, 95 nem, 5 tartózkodás mellett elfogadta.

## VAKÁCIÓRA!!!

Itt a tanév vége, jön a nyár, a szünidő. Sokat dolgozott, tanult a tanár és a diák. A jól végzett munka után természetes a pihenés, a felhőtlen nyári élmények, vár a víz, a labda, a kirándulás.

Köszönjük pedagógusainknak felelősségteljes munkájukat, a diákoknak igyekezetüket, szorgalmukat! Kívánok jó pihenést, feltöltődést, minden kollégámnak, sok élményt és kellemes vakációt minden tanulónak!

Vigyázatokat magatokra, egymásra, mert sok a veszély, a kihívás, s ha csökken a figyelem baj, lehet!

Találkozunk ősszel pihenten, napbarnítottan, vidáman az új tanévben!

Kellemes VAKÁCIÓT mindenkinek! 2007. június  
FÖLDESI ZOLTÁN, az Országgyűlés Oktatási és Tudományos Bizottságának tagja



### KERTMEGI MIHÁLY ASZTALOS

Házak, lakások belsőépítészeti tervezése

Faházak készítése, hőszigetelt ajtók,

ablakok cseréje, gyártása

Egyedi kerítéselemek

megrendelés szerint

GYOMAENDRŐD, Bajcsy-Zs. út 111. sz.

06/30/5757-430

# SZÍNES BRÜSSZELI CSIPKETERÍTŐ

(„A KÖRÖS-VIDÉK DRÁMAPEDAGÓGIÁJÁÉRT” ALAPÍTVÁNY tagjaként négynapos jutalomúton élveztem Brüsszel örömeit)

## EURÓPAI PARLAMENT

Hideg-rideg, monumentális, fém és üveg főmedvény az épület a Place du Luxembourg és a Gare du Quartier Leopold túlsó szélén. Az egyik pártunk képviselőjének két titkára fogadott itt bennünket, és többek között elmondták, hogy milyen „nehéz sorsa” van az uniós politikusnak: „napi 29 óra se lenne elég a kreatív munkához” (3 nap Európa fővárosában, négy nap otthon, a családdal.) Egy évben összesen 4 plenáris ülés van a többi bizottságokban, egyéb fórumokon aktív és protokolláris részvétel. Belestünk a nagy ülésterembe, közös fotó készült a zászlók előtt, majd egyórás idegenvezetés után reklámanyagokkal megtömve elbúcsúztunk.



## GRAND' PLACE

A belga főváros legszebb látványa a barokk Nagytér. Már a 12. században az üzleti élet és a kereskedelem színtere volt. Egyedülálló városképi különlegessége miatt a kulturális világörökség része. A környező utcák vásári zsibongásának köszönhető, amiért a flamandok ma is Grate Marknek (Nagypiacnak) nevezik. Körben-körben elegáns, igen drága éttermek, sörözők, cukrászdák, felszabadult, jó kedélyű európaiakkal.

Az esztétikai összhang azonban lenyűgöző, a gazdagon díszített gótikus Hotel de Ville látványa néhány pohár barna sör mellett még jobban megrészesíti.

Az Aranyfa-ház a belga sörgyártók szövetségének székháza, amelynek pincéjében serfőző múzeum fogadja a sörbarátokat. A belépőjegy árában benne foglalják egy pohár 13 fokos jéghideg sör. A második már fizetendő. Mi meg sem álltunk a hatodik adagig. Egy japán házaspár a mellettünk lévő asztalnál az ajándék sört annyi idő alatt fogyasztotta el, amíg a barátommal én a féltucatot. (Mohó, magyar sörhabzsolók!)

## ATOMIUM

Brüsszel jelképe egy vaskristály emberfeletti nagyságú modellje. 102 m magas, súlya 2400 tonna. Lifttel óránként 3000 ember képes magasságra szállni, ahonnan tiszta időben megpillanthatjuk a waterlooi csatamezőt. (A felvonóban sivatagi meleg és tömény testszag van.) Az 1958-as Világkiállítás jelképe az ismert Heysel parkban található.

(A tragikus BEK-döntő; Liverpool–Juventus mérkőzés itt volt.)

## FŐ ÚTI CÉLUNK

A Tremplius ASBL (diákszínjászó szervezet) meghívására utaztunk a belgákhoz.

A színházukban fogadott bennünket két független alkalmazott (plusz két fő vezető távol volt) hölgy. Az egyikük Zelma, két éve Szerbiából került ide, és igen férfiasan „gargalizálta” a tőlünk kapott jófajta magyar körtepiálkát. Laza, kötetlen csevegés közepette elmondták: évenként a belga diákszínjászók mellé három országból hívnak tehetséges színjáratosokat. A kiválogatás a kiszemelt nemzet külügyminisztériumán keresztül zajlik. Az idén Bulgáriából, Lettországból és Olaszországból „merítettek”.

Nemzetközi szakmai stáb készíti fel a 150 fős társulatot. A többhónapos próbák után egy háromnapos fesztiválon mutatják be a várva-várt produkciót.

A találkozó francia neve: LE FESTIVAL L BRUXELLES BABEL.

A Theatre Marni óriás színpadán a rasszizmus és az intolerancia

elleni harcról szóló zenés-táncos, kevés prózával megspékelt jelenet-füzért 160 percig élvezhettük. (Feltűnő volt, hogy az előadás szünetében SENKI nem dohányzott a színház zsúfolt büféjében!)

Szeretnénk úgy „helyezkedni”, hogy a következő években magyar diákszínjászók, köztük a Komédiás Kör tagjai is meghívást kapjanak „erre a jó értelemben vett” „bábeli zürzavarra”. Szóbeli ígéretet kaptunk erre, de ... ki tudja.

## KULINÁRIA

A Nagytérhez közeli sikátorokat zabautcáknak nevezik. Itt az árak részben nekünk is elfogadhatóak. Vadételek, tenger gyümölcsei, flamand csirke zöldséggel, narancs-szósosz harcsafilé, párolt lazac, sörben és cukorban párolt marhahús, az elengedhetetlen sült krumpli belga módra, és sör és sör, gyümölcsös, barna és világos kivitelben. Ez a pazar étel- és italfüzér meggyengíti a legfegyelmesebb diétázókat is. Ezeket követik a világhírű kakaóbab-nyalánkságok és a nálunk is kapható praliné. (Ez is „véletlenül” született: a Plessis–Praslin herceg konyháján szolgáló kukta ügyetlenségéből leejtett egy tál hámozott mandulát a földre, amire forró cukor csöpögött, majd ezt a masszát „praslinként” szolgálták fel a türelmetlen hercegnek, mint desszertet.)

Két jellegzetes sörözőt ajánlok az árpalé kedvelőinek.

A LA MORT SUBITE (HIRTELEN HALÁL). Egy nagy pályaudvari váróteremre emlékeztet minden bájával együtt. Itt iható a HIRTELEN HALÁL nevű sör, amely enyhén szénsavas, 13 fokos állapotú, savanykás fajta, amely javítja a gyomor állapotát.

DELIRIUM TREMENSS (Nem fordítom le!) Itt található a világ 2500 fajta söre (Borsodit nem találtunk!).

## MÉG

Gyors tempóban meglátogattuk az egyik csipkemúzeumot, a Művészetek völgyében (nem Kaporacson!), többször elsétáltunk a Manneken Pis előtt, a királyi rezidencia előtti parkban fagyaltoltunk, bekukkantoltunk a Régi Művészetek Múzeumának néhány kiállítótermébe, majd meglátogattuk a Modern Művészetek Képtárát is.

A város utcái ugyanolyan piszkosok, mint a mi fővárosunkban. A Grand Place és környéke azonban tiszta, kulturált. Úgy látszik, az uniós előírás csak az „úri negyedre” vonatkozik.

HAL

## MA-ZSI PAPÍR-ÍRÓSZER BOLT

Gyomaendrőd, Kossuth u. 34. sz.

Ajándék, játék, bizsu • kreatív hobby • háztartási eszközök • fénymásolás, spirálozás. Illatszerek,

AVON és ORIFLAME termékek heti rendeléssel!

Ticket Service Accor,  Sodexho

Selyemvirág, rattanbútor!

Iskolai tanszerek nagy választékban!

Naponta változó akciók!

NYÁRRA STRANDCIKKEK!



# Újabb sikeres rendezvények iskolánkban...

A Kis Bálint Általános Iskola 2007. május 24-én szakmai napot és nevelési értekezletet tartott a HEFOP 3.1.3 „Felkészítés a kompetencia-alapú oktatásra” és a HEFOP 2.1.5.B. „Halmozottan hátrányos helyzetű tanulók integrált nevelése” programokban támogatott projektek keretében.

Fülöp Istvánné igazgatónő bevezetője után Gyomaendrőd város polgármestere, Várfi András köszöntötte a vendégeket és a tantestületet. Beszédében kiemelte, hogy a város közoktatási intézményeiben folyó nevelő-oktató munka mellett fontos, hogy szakmai rendezvényeknek is teret adjon egy-egy intézmény. Földesi Zoltán országgyűlési képviselő úr elismerően nyilatkozott a tantestületről, mert szakmailag innovatív, megújulni kész nevelők dolgoznak a jövőért. A jövő pedig nem más, mint a gyermek!

Az első előadó – a változatos, tartalmas programmal dúsitott délelőttön – Pálfalvi Zsolt, az Oktatási Hivatal OKÉV Dél-Alföldi Regionális Igazgatóságának igazgatója volt, aki a kompetencia-alapú oktatás jelentőségét nyomatékosította, valamint a regionális közoktatás-fejlesztési stratégia helyét, szerepét vázolta fel. Olyan szakmai központok jönnek létre (bázisiskolák), amelyek a közoktatás fejlesztésével, koordinálásával is foglalkoznak.

A második előadó Kapcsáné Németi Júlia, a sulíNova Közoktatás-fejlesztési és Pedagógus-továbbképzési Kht. programvezetője a halmozottan hátrányos helyzetű és sajátos nevelési igényű gyermekek integrált nevelésének jelentőségéről tartott érdekes előadást.

A harmadik előadónőt ismerősként üdvözölhettük, Szabó Istvánné, a Békés Megyei Humán Fejlesztési és Információs Központ igazgatónője, aki iskolánk több pedagógusának tartott már továbbképzést a kompetencia-alapú oktatásról és a kooperatív tanulási módszerről. A kompetencia-alapú oktatás szerepéről beszélt, valamint beszámolt arról, hogy a megyéből mennyi iskola és pedagógus vett részt a módszertani fejlesztésekben.

Ezután a nap legérdekesebb része következett, három szekcióban hat kollégán tartott bemutató órát a következő tantárgyakból:

1. évfolyamon: Magyar Béláné igazgatóhelyettes – matematika  
Koloh Imréné tanító – magyar nyelv és irodalom
5. évfolyamon: Dinya Livia szaktanár – osztályfőnöki  
Palicskáné Szegedi Katalin szaktanár – technika
7. évfolyamon: Simonné Szrnka Zsuzsanna szaktanár – etika  
Uhrin Attiláné szaktanár – földrajz.

A látottak tanúbizonyságot adtak a gyakorlatban, hogyan kell sikeresen alkalmazni a kompetencia-alapú oktatást, ötvözve az integrációval. A tanítási órákat röviden megbeszéltük.

A délelőtti utolsó részében folytatódott iskolánk pedagógiai gyakorlatának bemutatása, melynek keretében Ágostonné Farkas Mária logopédus, gyógypedagógus a sajátos nevelési igényű tanulók integrált neveléséről-oktatásáról, Baráth Ella IPR-munkacsoport vezetője a halmozottan hátrányos helyzetű tanulók integrált ellátásáról, Simonné Szrnka Zsuzsanna, a mérési- és minőségfejlesztési munkacsoport vezetője a kompetencia-alapú oktatás alkalmazásáról nyújtott átfogó képet.

A szakmai nap utolsó előadója iskolánk tanára, Dinya Livia, a pályázat-író munkacsoport vezetője volt, aki az Integrációs Pedagógiai Rendszer kiterjesztése a gyomai városrész intézményfokozatai között – vertikális együttműködési modell kiépítése a hálózattá fejlesztés első lépéseként c. nyertes pályázat projektindítójában ismertette annak célkitűzéseit, főbb tartalmi vonatkozásait, várható eredményét. Vázolta a jövőképet, amely nem más, mint az újabb pályázatok (NFT II.) benyújtása, mert fejlesztési és fejlődési esélyeinket így növelhetjük.

Szabó Balázné bizottsági elnökasszony záró gondolataiban megköszönte az előadók részletes szakmai tájékoztatóját, és elismerően szólt az iskolában folyó magas szintű nevelési-oktatási munkáról.

Baráti beszélgetéssel egybekötött ebéddel fejeződött be az egészségnapos program.

Kis Bálint Általános Iskola Nevelőtestülete

## A Kis Bálint Napok

Az idei Kis Bálint Napok programsorozata immár hagyományosan a névadói emlékünneppel kezdődött a Kis Bálint Általános Iskola Fő úti épületében.

Fülöp Istvánné igazgatónő köszöntője után az irodalmi színpad és énekkar műsora következett. Várfi András polgármester úr is üdvözölte az ünneplő vendégeket, diákokat.

Kovács Sándor, Kis Bálint leszármazottja, az iskola volt tanulója arról szólt, hogy a tanárok több megbecsülést, tiszteletet érdemelnének a társadalom részéről! Elismerően nyilatkozott Gyomaendrőd polgármesteréről, aki szívén viseli a város oktatását.

A Gyermekekért Alapítvány Kuratóriumának döntése alapján az idei KIS BÁLINT-DÍJAT Kovács Gábor nyugalmazott igazgató úr kapta meg.

Az ünnepség a Diákönkormányzat díjainak átadásával folytatódott. Így a tanév legjobb szülője díjat Nándoriné Klein Ilona, legjobb nagyszülője díját Kovács László, az év tanulója díját pedig Tóth Csilla 7.a osztályos tanuló kapta meg!

Az ünnepség a Hősök úti épületben folytatódott, ahol Beranek Ottóné Németh Gizella tanítónőről emlékermet neveztek el. Gizike néni életét, pályáját Cs. Nagy Lajos pedagógus és Csányi István alpolgármester méltatta.

Az első nap családi estével zárult, ahol gyermek, szülő, tanító és tanár néni együtt lehetett, beszélgethetett, játszhatott, koncertet hallgathatott.

A 2. nap „Tegyük a természetért!” jegyében zajlott. Az alsósok egy természetfilmet néztek meg a moziban, majd gyalogtúrát tettek a túraútvonalon. A felsősök szemetet szüreteltek igen eredményesen, majd valóban a természetbe vették útirányukat, parlagfüvet irtottak a Körös-folyó ártéri területén.

A 3. napon az első Kis Bálint-próbára került sor. Öt állomáson kellett a tanulóknak ügyességi, rajz, ének, irodalmi tudásukról játékos formában számot adni.

A Kis Bálint Általános Iskola rendezvénysorozata a Diákönkormányzat közgyűlésével és díjátadásokkal zárult. Legeredményesebbek a következő osztályok voltak:

Kis Bálint-próba:	1–2. o. közül: 2.b
	3–4. o. közül: 4.c
	5–6. o. közül: 6.c
	7–8. o. közül: 7.a

Égésnévelési program keretében „MINT A MAKK” vándorszerleget megosztva kapta a 6.c és 6.d osztály

Környezetünk szépségéért díjat a 6.b osztály kapta.

Kis Bálint Általános Iskola Nevelőtestülete



Beranek Ottóné Németh Gizella családja az emlékerem avatásán

## Francia kapcsolatok

### -újabb lépések-

A Dél-Alföld–Európai Unió Gazdasági, Oktatási, Kulturális Egyesület folytatja a francia partnerekkel régebben felvett kapcsolatokat – kezdte a nyilatkozatot Davidovics László tanár, az egyesület koordinátora. Jelenleg Gyomaendrődön tartózkodik hat francia diák, akik közül négyen kötelező mezőgazdasági gyakorlatukat teljesítik településünkön, a Gyoma Trade Bt.-



nél. Mentoruk Kiszely Sándor úr, aki reggeltől estig velük tartózkodik. Megelőzően ő is volt Franciaországban szakmai tapasztalatszerző úton. Két diák pedig egy másik cserekapcsolatnak köszönhetően van itt. Ők a Bethlen szakképző iskola egyik diákjainál, Csapó Editnél vannak elszállásolva. Ezt követően Edit és gimnazista barátja a nyár folyamán, e cserekapcsolatban, diákcsereben Franciaországba látogat, amikor is a családi elszállásolást, úgymond, visszakapja. A hat diák itt-tartózkodásának célja, hogy megismerkedjenek Gyomaendrőddel és környékével, az itteni mezőgazdasági tevékenységekkel. Ennek során bemutatjuk és mintegy reklámozzuk a településünket abból a célból, hogy amikor majd a felnőtt csoportok is ide érkeznek, már kész információval rendelkezzenek. Egyesületünk így az oktatási intézményeket, nevesen Gyomaendrődön a Bethlen iskolát és a gimnáziumot, valamint a célnak megfelelő vállalkozásokat, amelyek kinyilvánították akarataikat, hogy gazdasági kapcsolatokat is kialakítsanak a francia társakkal. Tehát egyesületünk célja és szerepe ebben leledzik.

Kiszely Sándor: már tavaly is voltak nálunk francia diákok, dolgoztak a településünkön. Megelégedésünkre ezek a fiatalok nagyon komolyan veszik a munkát, ami számunkra is meglepő volt. Örülünk annak, hogy ilyen megbízható fiatalok jönnek hozzánk tapasztalatcserére, és szeretünk is velük dolgozni, megismertetjük velük az itteni módszereket. Volt szerencsém megfigyelni az ottani viszonyokat is, amelyek természetesen másak. Kisebb farmokon gazdálkodnak, például ott csak 20–50 tehénnel dolgoznak, ezért nálunk jobban tudják gyakorolni a gépi fejest. Hiszen nálunk, összehasonlítva, már nagyüzemi méretekben, 200 tehenet fejünk. Ezeket a tapasztalatokat otthon tudja aztán hasznosítani a diák.

Csapó Edit: a Bethlen szakképző iskolában tanulok. Én fogadtam családommal a két francia diákot, akik nálunk laknak. A nyár folyamán szeretnék hozzájuk kiutazni, megismerni az ottani mezőgazdasági körülményeket. Itthon bemutatom nekik városunkat és a környékbeli jelentősebb településeket, vidékünket. -bk-

## Csapadékmérő

Május 20.–június 20. között Gyomaendrőd központjában 29,3 mm eső hullott. HA



Magyarország célba ér



## Európai program a munkanélküliség kezelésére

### A Dél-Alföldi Regionális Munkaügyi Központ Gyomaendrőd Kirendeltségének tapasztalatai – Humán erőforrás-fejlesztési Operatív Program (HEFOP) 1.1 program megvalósítása

A Humán erőforrás-fejlesztési Operatív Program (HEFOP) keretében „A munkanélküliség kezelése és megelőzése” című Európai Unió programban a Dél-Alföldi Regionális Munkaügyi Központ Gyomaendrőd Kirendeltsége is részt vett.

A Programról és az eddig elért eredményekről kérdeztük Tímárné Buza Ilona kirendeltségvezetőt.

– A Nemzeti Fejlesztési Terv keretében 2004-ben lehetőségünk nyílt e hároméves program elindítására, mely célul tűzte ki, hogy a célcsoportok azon tagjainál, ahol a munkaügyi szervezet a hagyományos eszközeivel nem tud eredményt elérni, ott az Európai Szociális Alap által nyújtott lehetőségeket kihasználva új típusú megközelítéseket, támogatásokat és szolgáltatásokat is alkalmazva elősegítsük a munkaerőpiacra való be-, illetve visszajutást.

– A szakképesítéssel nem rendelkező vagy elavult szakképesítéssel rendelkező ügyfeleink képzési vagy pályatanácsadást követően munkaerőpiaci képzésen vettek részt. A tanfolyam befejezését követően különféle szakmákban OKJ-s bizonyítványt szereztek, vagy angolból és német nyelvből alap- és középfokon vizsgázhattak. Ezek után munkagyakorlat-szerzési támogatással segítettek elő azon álláskereső foglalkoztatását, akik megfelelő végzettséggel rendelkeztek, de az elhelyezkedésüket egyéb tényezők akadályozták. Több inaktív, valamint megváltozott munkaképességű személyt is bevontunk, akik segítségünkkel újra visszataláltak a munka világába.

– A rendelkezésünkre álló közel 93,5 millió forintos keret felhasználásával a három év alatt összesen 173 fő álláskeresőt támogattunk. Képzésen vett részt 120 fő, az eddig eltelt időszak alatt 95 fő szerzett szakképesítést. Programjuk befejezését követően elmondhatjuk, hogy a vizsgált személyek 70%-át sikerült tartósan elhelyezni, hiszen 6 hónap múltán is dolgozik. A támogatás tartalmazta a képzésre járó ügyfél oktatási költségeit, vizsgadíját, a képzésre történő utazás térítését, valamint havonta, megélhetést biztosító támogatást. Az ügyfelek elhelyezkedését – a munkáltatóknak nyújtott – munkagyakorlat-szerzési támogatással segítjük, amely a bruttó munkabér 100%-a.

A program résztvevőivel folyamatosan tartjuk a kapcsolatot az első jelentkezéstől kezdve, a képzés ideje alatt, majd a képzést követően is, amikor már munkaviszonyban állnak. Ügyfeleinknek mindvégig mentori segítséget nyújtunk. A több éves kapcsolat az ügyfelekkel, a fokozott odafigyelés, egyéni bánásmód, és az adódó problémák együttes megoldásának eredményeként jó kapcsolatot ápolunk a résztvevőkkel. Munkánk során megfelelő hangsúlyt fektetünk az esélyegyenlőség biztosítására, különös tekintettel a nemek közötti, a romák, valamint a fogyatékkal élők esetében.

– A program sikeressége érdekében szoros a kapcsolatunk a körzetünkhöz tartozó munkáltatókkal, civil szervezetekkel, képző intézményekkel. Különös figyelmet szentelünk a környezettudatos magatartás és a környezeti fenntarthatóság fontosságának ismertetésére, népszerűsítésére. Felvettük a kapcsolatot számos „zöld szervezettel” is.

– Reméljük, hogy e programot követően a Társadalmi Megújulás Operatív Program (TAMOP) is hasonló népszerűségnek örvend majd kirendeltségünkön!

Gyomaendrőd, 2007. május 29.

Tímárné Buza Ilona kirendeltségvezető

# Valami megmozdult tűzoltó ügyben

Gyomaendrődön a tűzoltóság helyzete az elmúlt időszakban kissé rendezetlen volt, szinte alig működött, különböző okok miatt. Jelenleg egy folyamat kezdődik el, melynek során a tradíciókkal rendelkező helyi tűzoltóság egy kitűzött, valós cél felé indul el, a legtöbb érintett elvárása szerint. Legutóbbi esemény, hogy új vezetősége lett az egyesületnek. A mindennapok munkájáról, törekvésekről számol most be Szilágyi Sándor, az Önkéntes Tűzoltó Egyesület új elnöke.

2006-ban volt az egyesület nyolcvan éves. Április huszonharmadikán lemondott az előző vezetőség, s akkor egy új állt fel. Az egyesület megkeresett, hogy vállaljam az elnöki pozíciót – mondta Szilágyi Sándor, aki a katasztrófavédelem kötelékében dolgozik. Mivel a polgárvédelem, vagyis a katasztrófavédelem és a tűzoltóság egy besorolásba tartozik, ezért kapcsolataim révén szeretném segíteni az egyesületet a jövőben. Az új vezetőség célul tűzte ki, hogy teljesen talpra álljunk, s végső célunk a köztisztület létrehozása. Ezt úgy tudjuk megvalósítani, hogy elkezdjük újjáépíteni az egyesületi életet. A következő évben meg tudjuk kérni a köztisztületi váltást, ezután 2009. január elsejétől mint önkéntes tűzoltóság működünk. Ez azt jelenti, hogy Hunya, Csárdaszállás, Gyomaendrőd térségében látnánk el szolgálatot, valamint fizetett alkalmazottak fogják végezni az itteni feladatokat, de az egyesületi tagok segítségével is nagyon számolunk ebben. Az egyesület nem szűnik meg ekkor sem, hanem egyféle „félprofi” szervezetté alakulunk majd át.

Most negyvennégy tagja van az egyesületünknek. Újjáalakulásunk után mintegy hat fő alkalmazott tűzoltónk lesz. Most egyébként úgy működünk a továbbiakban, hogy július elsejétől négy fő fizetett, a munkaügyi hivatal által támogatott és az önkormányzat kiegészítésével készlelti, híradós ügyeletet tartunk. Ezen kívül lesz egy hivatásos, főállású szakember, akit az önkormányzat foglalkoztat, s a szakmai vezetést fogja majd végezni. A vonuló létszámunk húsz-huszonkettő főt tesz ki. Jelenleg két vonuló járművel rendelkezünk, ebből egy gyorsbeavatkozó, teljes felszereltséggel, kisebb lakástűzekhez, műszaki mentéshez. A nagyobb jármű 2400 liter oltóvízzel és a szükséges felszereléssel képes vonulni. A személyek védőfelszerelése, ruházata is adott. Ugyanígy a híradástechnika is jól működik. Ilyen téren is minden adott, hogy megfeleljünk a kívánalmaknak. Egyébként még egy járművünk van, amelyik azonban – ajándék lévén – a németországi viszonyoknak megfelelő, s ez egyelőre

nincs is műszakilag rendben. Még szükségünk van egy vízszállító járműre, amit a német testvérvárosi kapcsolat révén próbálunk beszerezni.

El kell mondani, hogy az önkormányzat maximálisan mellettünk áll, akarja, hogy az egyesület talpra álljon, s mindent megtesz anyagilag is érdekünkben. Következő lépésként szeretnénk majd a vállalkozók között támogatót találni.

Egyelőre egy felhívást teszünk közzé az alábbiakban:

## FELHÍVÁS

A Gyomaendrőd Város Tűzoltó Egyesülete felhívással fordul a város Polgáraihoz, Vállalkozóihoz, kiemelten a mezőgazdasággal és tűzveszélyes tevékenységeket folytatókhoz, hogy közeledik a nyár, a betakarítás ideje. A szárazság által az avar, utak mentén a száraz fű, a beérett gabona, a lakások udvarán vagy a vállalkozók telephelyein elhelyezett takarmány, gépjárművek, egyéb ingóságok ilyenkor nagyobb veszélyben vannak és gondatlanságból a tűz martalékává válhatnak. Egy év, esetleg egy élet munkája válhat hamuvá. Ezt a veszélyt szeretnénk mi, tűzoltók csökkenteni, megakadályozni, vagy a megtörtént tüzeseteknél hatékony segítséget nyújtani. Ehhez a tűzoltóság rendelkezik megfelelő technikával, tűzoltó berendezésekkel és önkéntes tűzoltók odaadó, áldozatkész munkájával.

Sajnos, az egyesület működési feltételei igen szűkösek, ezért kérjük a város Polgárait, Vállalkozóit, hogy anyagilag is támogassák az egyesület munkáját! Esetleges felajánlásukat az OTP-nél vezetett Gyomaendrőd Város Tűzoltó Egyesülete 11733120-20006400 számú számlájára szíveskedjenek befizetni, melyet ezúton is szeretnénk megköszönni!

Mivel egyesületünk kiemelten közhasznú szervezet, a magánszemélyek a Szja-törvény 41. §-a alapján adókedvezmény igénybevételére jogosultak. A vállalkozók részére a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény 7. § (5) bekezdése biztosítja az adóalap csökkentési lehetőségét. Az adományokról egyesületünk igazolást ad január 31-ig. A tűzkárok megelőzése érdekében kérjük a város Polgárainak, Vállalkozóinak megértő támogatását!

Ugyanakkor szeretnénk verbuválni is. Olyan személyeket keresünk, akik elhivatottságot, kedvet éreznek a tűzoltó egyesületben tevékenykedni a jövőben.

Jelentkezésüket szívesen vesszük!

Mi segítünk a bajban!

Gyomaendrőd Város Tűzoltó Egyesülete

## Bogártalálkozó

Az idén tizenegyedik alkalommal kerül sor Gyomaendrődön a Kardos Ferenc által jegyzett Volkswagen-találkozóra augusztus első hétvégéjén. Augusztus 4-én 18 órakor kezdődik a bogarak felvonulása, azonban előtte egy órával a járművek megtekinthetők lesznek a Bethlen szakképző iskola és a gimnázium előtti parkolóban.

**Gabonamoly-, zsiszikkázósítás**  
MAGTÁRFERTŐTLENÍTÉS  
**csótány-, hangyairtás**

Petrovszki, 30/3615-162, 30/6494-948

## AKCIÓS

### áron bádigos munkák

- régi csatornák cseréje
- új csatornák felszerelése  
garanciával!!!

**Telefon: 06/70/5002-916**

# ÖTVEN ÉVES AZ ENDRŐD ÉS VIDÉKE TAKARÉKSZÖVETKEZET

## Egy alapító emlékezése

1954 decemberében kerültem az Endrői Földművelésügyi Szövetkezethez (FMSZ-hez) ügyvezető elnöknek. Az FMSZ vezetőségével és dolgozóival való jó együttműködéssel a következő két évben jelentős sikereket értünk el. Ebben engem nagyban segített a több éves szövetkezeti tapasztalataim felhasználása is. Bővítettük és fejlesztettük az üzlethálózatot. Bevezettük a melegékeztetést. Szélesítettük a mezőgazdasági termelést és felvásárlást. A húsellátás javítása érdekében sertéseket hizlaltunk. A felvásárolt termékek értékesítése érdekében Budapesten a Garai téren standot nyitottunk és üzemeltettünk. Két esztendő alatt megkétszereződött a foglalkoztatottak száma, a gazdálkodás eredménye pedig háromszorosára emelkedett. Eredményeinket megyei és országos szinten is elismeréssel nyugtázták.

Ebben az időszakban egyre erőteljesebben jelentkezett az igény egy új, demokratikus alapokon álló szövetkezeti pénzügyi létrehozására. A kormányzat is felismerte ennek szükségességét. Ez ügyben 1956. szeptember 11-én MT-határozat, október 5-én pedig PM rendelet jelent meg. Ezek alapján a SZÖVOSZ vezetése karolta fel a kezdeményezést és vállalta el a takarékszövetkezetek szervezését. Elsőként 1956. október 14-én Dunaföldváron alakult meg az ország első takarékszövetkezete. Az FMSZ-ek Békés Megyei Szövetsége (MESZÖV) tíz FMSZ-t jelölt ki és kért fel takarékszövetkezetek szervezésére, köztük a mi FMSZ-ünket is. Ekkor a megyében még minden településen önálló FMSZ-ek működtek, a későbbi ÁFÉSZ-ek elődei.

E felkérésre láttunk munkához. Kilenc tagú előkészítő (szervező) bizottságot hoztam létre, melynek tagjai voltak: Gyuricza György, Vaszkó Mihály, Szelei Vince, Gyebnár Lajos, Gácsi Gergely, Hegedűs János, Forgács László, Becker Ferenc és személyem, s engem választottak a bizottság elnökének. A bizottság tagjai szorgalmas és fáradtságos munkával elérték, hogy október végén már meg volt az alapításhoz szükséges számú aláírt belépési nyilatkozat. Az akkoriban helyileg is kialakult zavaros helyzet azonban nem tette lehetővé a novemberre tervezett alapító közgyűlés megtartását, s így az későbbre húzódott át, vagyis 1957 tavaszán folytatni kellett a szervezést.

Az előkészítő bizottság aktív szervező munkájával és az FMSZ dolgozóinak segítségével elértük, hogy 1957. május 18-án – a megyében másodikként – 214 taggal létrejött az Endrői Takarékszövetkezet. Az alakuló közgyűlésen 11 tagú igazgatóság és 7 tagú felügyelő bizottság megválasztására került sor. Az igazgatóság elnöke Gyuricza György, az elnökhelyettes Vaszkó Mihály lett, az FB elnökének pedig engem választottak, mely teendőt két évig végeztem, utána pedig két ciklusban az igazgatóság tagjaként tevékenykedtem.

Az első tíz esztendő különösen nehéz, küzdelmes időszak volt a takarékszövetkezet életében. Eléggé vontatottan haladt a részjegyek befizetése, volt, aki csak két részletben tudta befizetni a 100 Ft-ot. Nem volt helyiség és nem volt személyzet sem. Az első két évben a működés feltételeinek nagy részét az FMSZ biztosította. 1957. július 1-jétől lépett munkába Róza Vendelné félműszakos alkalmazottként, aki akkor az FMSZ pénztárosától 11 500 Ft részjegyet és 12 fő által befizetett 50 500 Ft betétet vett át. Ezután szervezettebben folyt a részjegyek begyűjtése, a betétszervezés, és megkezdődtek a kölcsönfelbírálások és folyósítások. Kölcsönként a betétállomány 50%-át lehetett kifolyósítani, tagonként legfeljebb 5000 Ft-ot. Kezdetben sok volt a kölcsönigény és kevés a kifolyósítható keret. Volt gond bőven! Fontos feladatként jelentkezett a betétgyűjtés-szervezés. Nagyban segítette viszont a munkát, hogy 1958 végén a takarékszövetkezet önálló helyiségbe költözhetett, melyet az FMSZ bocsátott a rendelkezésére, s a berendezéshez a SZÖVOSZ 8000 Ft beruházási kölcsönt nyújtott. Ugyancsak ebben az évben terjedelmes írásos tájékoztatót adtunk ki 2500 példányban, mely

széleskörűen tudatosította a takarékszövetkezet céljait és szolgáltatásainak feltételeit.

Az első tíz év a sok nehézség ellenére is a folyamatos fejlődés időszaka volt. 1967 végére a taglétszám 1867 főre, a betétállomány 11,6 millió Ft-ra emelkedett, a kölcsönállomány pedig meghaladta a 4 millió Ft-ot. A szövetkezet éves nyeresége pedig 111 ezer Ft volt. A vezetőség tagjai ebben az időszakban teljesen társadalmi munkában látták el feladatukat. Köszönet és elismerés illeti őket! De elismerés illeti az OTP-t is, mely pénzügyi munkatársai sok szakmai segítséget nyújtottak a takarékszövetkezet vezetői és dolgozói részére. Az előkészítő bizottság és a vezetőség tagjain kívül külön elismerés illeti a még élő alapítók közül Lapátszki Lajosnét, Szabó Ferencnét és Roncsek Miklóst, akik ugyancsak sokat tettek a szervezésben. Én a magam részéről igazgatósági tagságom mellett az Országos Takarékszövetkezeti Szakbizottság tagjaként is igyekeztem segíteni a takarékszövetkezet munkáját, sőt más takarékszövetkezetekét is.

A következő húsz esztendő a terjeszkedés időszaka volt a szövetkezet életében. Kiszélesedett a körzeti tevékenysége. 1960-tól csak Hunya tartozott a szövetkezethez, 1978-ban fuzionált a Köröstarcsai Takarékszövetkezettel is. Ebben az időszakban új kirendeltségek nyitására került sor: Hunyán, Gyomán, Mezőberényben, Csárdaszálláson, Muronyban és Békésen. Ezen időszak munkájának eredményességét az is fémjelzi, hogy tíz alkalommal nyerték el a Kiváló Takarékszövetkezet címet. Ebben az időszakban végzett eredményes munkáért Róza Vendelné mellett elismeréssel kell szólni Szurovecz László akkori elnök és Kulcsár Mihályné volt főkönyvelő, majd megbízott ügyvezető munkájáról is. Én ebben az időszakban országos társadalmi tisztségviselőként és megyei vezetőként a magam részéről igyekeztem minden segítséget megadni.

Az 1988–94 közötti időszak viszont a kalandozás korának is minősíthető. Ebben az időszakban sok olyan történt a takarékszövetkezetnél, ami egyszerű szavakkal nem is minősíthető. Sorozatos volt az önkényeskedés, a demokrácia megsértése, a felelőtlen kölcsönkihelyezés, az egyéni haszonszerzés a szövetkezet terhére. Akik ezek ellen szót emeltek, azokat kiközösítették. Azt az időszakot az 1993-as 761 millió forintos mérleg szerinti veszteség is hűen minősíti. Ha ezt követően az állam banki konszolidációja az OTIVA útján nem segít nyomban 666 millió Ft-tal a talpraállásban, ma már talán nem is létezne az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet. Úgy hiszem, hogy most az évforduló kapcsán erről is szót kell ejteni, és köszönetet kifejezni a támogatásért.

A legutóbbi évtized a megszilárdulás, a terjeszkedés (Békéscsaba, Békéscsaba, Békéscsaba) és a továbbfejlődés időszaka, melyhez gratulálók a vezetőségnek és a dolgozó kollektívának egyaránt!

  
Tanai Ferenc alapító tag



5500 Gyomaendrőd, VI. ker. 540.

Tel./fax: 06-66-386-186, 06/30/3348-018

**Építőipari szolgáltatás, szennyvízcsatorna-  
építés, úttervezés, -kivitelezés**

*Építési anyagok: sóder, homok, cement, mész, szállítása*

## Kodály-émlékhangverseny a református templomban

Az Endrői Községi Ház – Kodály Zoltán születésének 125. és halálának 40. évfordulója tiszteletére – emlékhangversenyt rendez július 6-án, pénteken 19 órai kezdettel Gyomaendrődön, a református templomban. Közreműködik a Gyomaendrői Zenebarátok Kamarakórusa és a Diósgyőri Vasas Vegyes Kar. A műsoron Kodály művei mellett Brahms, Vivaldi, Mozart, Bach, Schubert és mások darabjai szólnak meg. A két kórus közösen Kodály Zoltán Stabat Mater-ét és Esti dal-át adja elő.

A Diósgyőri Vasas Vegyes Kórus 1893-ban alakult, 2008-ban lesz 115 éves. A nagy létszámú – hol férfiak, hol vegyes kar – mindig az adott kor igényeinek megfelelően munkaszorgalmi dalokat, népdalokat, egyszerű, könnyen énekelhető kórusműveket tartott repertoárján. Az 1990-es években kezdődő rendszerváltozás gyökeres átalakulást hozott a kórus életében is.

A nagyüzemek felszámolásával minden segítség és támogatás megszűnt. Egyedül a próbák megtartásához biztosít helyet térítésmentesen a Bartók Béla Művelődési Ház Egyesület. Hetente két alkalommal tartják próbáikat, és városukban, megyéjükben és országos rendezvényeken szerepelnek. Az együttes két alkalommal nyerte el a „Fesztivál Kórus” címet. Két évvel ezelőtt Lengyelországba is eljutottak, Csesztóhozán a nagyhírű katedrálisban legalább ezer ember hallgatta koncertjüket. Tavaly 26 alkalommal léptek fel, és elkészítették első koncert CD-felvételüket is. A kórus létszáma évek óta 30 fő körül alakul. Céljuk a létszám stabilizálása, új tagok toborzása. Nagy erővel készülnek a 2008-ban a kórus fennállásának 115 éves jubileumára. Erre az alkalomra önálló ünnepi koncertet szerveznek.

A Gyomaendrői Zenebarátok Kamarakórusa 1996-ban alakult a gyomai zeneiskola önállóvá válásának tizedik évfordulója alkalmából. Alapító karnagy: Hunya Alajosné, nyugalmazott zeneiskolai igazgatónő volt. A kórust a zeneiskola tanulói alkották. Későbbiekben csatlakoztak hozzájuk azok a lelkes fiatalok, akik szeretik a közös éneklést. A kórus létszáma 22–24 körül mozog. A tagok szabadidejüket feláldozva, szívvel lélekkel vesznek részt a próbákon. Szívesen éneklük Kodály Zoltán, Ádám Jenő és Bartók Béla műveit. Az énekkar leginkább városi rendezvényeken, templomokban, illetve helyi és vidéki koncerteken lép fel, emellett esküvőkön is végez szolgálatot. Geceiné Sárhegyi Nóra karnagyként két éve vezeti a kórust. Énekkari minősítésen 2003-ban vettek részt, ott bronz fokozatot kaptak.

## Házi kedvenceink is kaphatnak hőgutát!

Van, ahol a nyári kánikulában a tűző napon, árnyéktól mentes helyen, láncra verve tartanak kutyát. Az ilyen állatok kis időn belül hőgutát kaphatnak, és el is pusztulhatnak. A felelőtlen gazda ilyen esetben az állatkínzás bűncselekményét követi el, amiért két évig terjedő szabadságvesztéssel is sújtható.

Az Orpheus Állatvédő Egyesület segélytelefonján a nagy nyári kánikulában aggódó állatbarátok körében rendszeres téma a tűző napon kikötött, víz nélkül tartott állatok számára történő segítségkérés. Gyakran felejtjenek kertben, udvaron egy – két napig (vagy tovább is) lakosok házi kedvenceket. Van, hogy étlen-szomjan szenvednek az állatok. Szerencsére egyre többen néznek tovább a saját kerítésükön túlra is, így az állatkínzók könnyebben horogra akadhatnak.

A kutya önszántából soha nem mozog a tűző napon, a déli forróságban. Ha mégis ezt kell tennie, akkor tudnunk kell, hogy mindezt nehezebben viselik a nagyobb testű, sötét színű kutyák, mint a kisebb testű, világos színűek. A kutya nem tud izzadni, ami komoly nehézséget okoz számára, mert pusztán a lihegéssel történő hővesztés néha, bizonyos körülmények között nem elegendő, ilyenkor az állat keresi a hűvös helyet, padlót, amire ráfeküdve hűtheti magát.

A nagy nyári kánikulát könnyebben átvészelik házi kedvenceink, ha hűvös helyen készülünk kuckót számukra. Fontos a napjában többször újratöltött vizesál. Ha módunkban áll nedvesítsük be az állat bundáját, úsztassuk, és legfőképp ne kívánjunk tőle „csúcsteljesítményt”. A nagy nyári melegben ne zárjuk be az állatot napfény által felforrósított autóbába se.

Ha megtörtént a baj, és látjuk, hogy egy állat intenzíven liheg, a nyelve állandóan kilóg a szájából, színe sötétebb a megszokottnál, a baj lehet akár hőtorlódás vagy hőguta is. Nyári kánikulában az oldalán fekvő, intenzíven lihegő, eszméletét veszített állat rendszerint hőguta áldozata. A gyors folyadékpótlás és az állatorvosi segítségkérés életmentő lehet ebben az esetben. Háziállatokért a gazdák a felelősek. Egy kis odafigyeléssel elkerülhető lehet az állatok szenvedtetése.

Orpheus Állatvédő Egyesület, www.zug.hu – állatbarát web kuckó

## KÖZHASZNÚSÁGI JELENTÉS

### A Kner Múzeum és Könyv Alapítvány 2006. évi tevékenységéről

A Kner Múzeum és Könyv Alapítvány az 1997. évi közhasznú szervezetekről szóló CLVI. Tv. értelmében a Békés Megyei Bíróság Pk.60.260/1998/2. számú végzése alapján közhasznú szervezet minősítést kapott.

Az alapítvány tevékenysége:

- a Kner Nyomdaipari Múzeum támogatása, fenntartása, gyarapítása és a Kner-hagyományok ápolása, kiadványok megjelenítése
- a Kner és a magyar nyomdák történetének kutatása, publikálása, feldolgozása
- magyar könyvművészeti és tipográfiai hagyományok ápolása, tipográfiahoz kapcsolódó rendezvények, kiállítások szervezése, támogatása
- neves nyomdászok, könyvművészek munkásságának feldolgozása, évfordulók megünneplése.

A kuratórium tagjai az Alapító okirat értelmében döntöttek a pénzeszközök felhasználásáról. A kuratóriumi ülésekről készült jegyzőkönyvek az alapítvány székhelyén lettek elhelyezve, azokba a közhasznú szervezetek nyilvánosságára vonatkozó rendelkezések szerint bárki betekinthez.

### Az alapítvány 2006. évi számviteli beszámolója

MÉRLEG (E Ft-ban)

Tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
A) Befektetett eszközök	494	190
B) Forgóeszközök	4 711	5 233
B/I. Készletek		
B/II. Követelések		
B/III. Értékpapírok		
B/IV. Pénzeszközök	4 711	5 233
Eszközök összesen	5 205	5 423
C) Saját tőke	5 205	5 423

(Folytatás a 10. oldalon)

400 m<sup>2</sup>-es ipari és kereskedelmi célra egyaránt alkalmas ingatlan eladó:  
Bajcsy-Zs. út 63. sz.  
Érd.: 20/9235-489

### Lakás és nyaraló eladó!

Gye., Ifjúsági ltp.-en lakás és igényesen kialakított Sóczó-zugi nyaraló együtt vagy külön-külön eladó, illetve értékegyeztetéssel családi házra cserélhető.

Érd.: egész nap a 06/20/3744-122-es telefonszámon lehet.

### Önálló, Független Hitel- és Ingatlanközvetítő, Értékbecslő Iroda ajánlata

Tóth Jánosné 20/9376-738

#### Békéscsabán

A Tessedik utcában 180 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos sorház eladó. Érd.: 20/9376-738

#### Gyomaendrődön

A Kilián téren 87 m<sup>2</sup>-es, komfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

A Vasvári Pál utcában 100 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

#### Gyulán

A Béke sugárúton téglá építésű társasházban exlrán, modernül felújított 57 m<sup>2</sup>-es lakás eladó. Érd.: 20/9376-738

#### Mezőberényben

A Rákóczi úton 100 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos, felújított családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

A Bajcsy-Zs. utcában 100 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

A Szénáskert utcában 85 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos családi ház eladó (beépíthető padlástérrel). Érd.: 20/9376-738

A Kodály Zoltán úton 43 m<sup>2</sup>-es, komfortos hárszál eladó. Érd.: 20/9376-738

A Tulipán utcában 89 m<sup>2</sup>-es, új építésű

(2000-ben épült) összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

A Mátyás király utcában 70 m<sup>2</sup>-es, komfortos, kertés ház 60 m<sup>2</sup>-es melléképülettel eladó. Érd.: 20/9376-738

A Győri János utcában 77 m<sup>2</sup>-es, komfort nélküli társasház eladó. Érd.: 20/9376-738

A József A. utcában 1178 m<sup>2</sup>-es telek eladó. Érd.: 20/9376-738

Az Erkel F. utcában 85 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

Az Árpád utcában 73 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

A Vésztori úton 75 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

A Zsák utcában 110 m<sup>2</sup>-es, komfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

Az Áchim utcában 75 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

A Szántó Kovács J. utcában 94 m<sup>2</sup>-es, komfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

A Tancsics M. utcában 120 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

A Martinovics utcában 70 m<sup>2</sup>-es, komfortos családi ház eladó. Érd.: 20/9376-738

### Ingatlanközvetítés, értékbecslés ügyében forduljon hozzánk!

5650 Mezőberény, Fortuna tér 5. (Spar-áruház mögött) Tel./fax: 66/424-314

**(Folytatás a 9. oldalról)**

Tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
C/I. Induló tőke	100	100
C/II. Tőkeváltozás	4417	5105
C/III. Tárgyévi eredmény	688	218
D) Tartalék		
E) Céltartalék		
F) Kötelezettségek		
Források összesen	5205	5.423

**EREDMÉNYKIMUTATÁS (E Ft-ban)**

Tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
1. A) Összes közhasznú tevékenység bevétele (2.–7. sorok)	1896	2012
2. 1. Közhasznú célra, működésre kapott támogatás	637	712
3. a) alapítótól	0	0
4. b) államháztartás más alrendszerétől	637	712
5. 2. Pályázati úton elnyert támogatás	0	0
6. 3. Közhasznú tevékenységből származó bevétel	759	800
7. 4. Egyéb bevételek	500	500
8. B) Vállalkozási tevékenység bevétele (9–10. sorok)		
9. 5. Nem cél szerinti (vállalkozási) bevétele		
10. 6. Egyéb cél szerinti tevékenység bevétele		
11. C) Összes bevétel (1+8. sor)	1896	2012
12. D) Közhasznú tevékenység költségei	1208	1794
13. E) Vállalkozási tevékenység költségei		
14. 1. Nem cél szerinti (vállalkozási) tev. költségei		
15. 2. Egyéb cél szerinti tevékenység költségei		
16. F) Összes tevékenység költségei (12–13. sorok)	1208	1794
17. G) Pénzmozgáshoz nem kapcsolódó költséghely.		
18. H) Adózás előtti eredmény	688	218
19. I) Adófizetési kötelezettség		
20. J) Tárgyévi eredmény (18–19. sor)	688	218

**Kimutatás a költségvetési támogatások felhasználásáról (E Ft-ban)**

Támogatást nyújtó neve	Jogcíme	Összege	Felhaszn.
NKÖM–OSZK	Kulturális szakemberek normatív továbbképzéséhez (2005. évi támogatás)	34	34
	Összesen:	34	34

**Kimutatás a vagyon felhasználásáról (E Ft-ban)**

Megnevezés	Előző év	Tárgyév	Változás
Saját tőke összesen	5205	5423	218
Induló tőke	100	100	0
Tőkeváltozás	4417	5105	688
– A tőkeváltozásra ható tényező: a közhasznú tevékenység előző évi eredménye			
Tárgyévi eredmény	688	218	–470
– az eredményre ható tényezők:			
a) működésre kapott támogatások	637	712	75
b) egyéb bevételek	1259	1300	41
c) működési költségek	1208	1794	586

**Kimutatás a cél szerinti juttatásokról (E Ft-ban)**

Támogató megnevezése	Támogatott cél	Támogatás összege
Jogi személyiségű társaságok	Működési költség	500
SZJA 1% APEH	Alapítványi célra	712

Kimutatás a vezető tisztségviselőknek nyújtott támogatásokról

A Kner Múzeum és Könyv Alapítvány vezető tisztségviselői díjazás nélkül végzik tevékenységüket.

Beszámoló a 2006. évi közhasznú tevékenységről.

Az alapítvány valamennyi kiadása az alapító okiratban foglalt célok megvalósítására irányult.

A 2004. évi 1 %-os SZJA felajánlásokból befolyt összeget (637 218 Ft-ot) a kuratórium döntése értelmében a 2006. évben használtuk fel: a Kner Múzeum tűzjelző rendszerének kiépítésére és gyűjteményének gyarapítására, könyvek, nyomtatványok vásárlására fordítottuk. A 2005. évi 1 %-os SZJA felajánlásból 180 000 Ft-ot antikvár könyvvásárlásra fordítottunk, a fennmaradó részt a 2007. évben használjuk fel.

Az alapítvány kuratóriuma kétszer ülésezett, ahol a kurátorok jóváhagyták az éves beszámolót, megvitatták és elfogadták az alapítvány és a múzeum 2006. évi munkatervét és költségvetését. Az alapítvány működése során lehetőség szerint mindent megtett annak érdekében, hogy a vállalt feladatait minél teljesebben ellássa.

Gyomaendrőd, 2007. február 20.

Gyergyák György, a kuratórium elnöke

**ULTRAHANG Közhasznú Egyesület**

A Korszerű Egészségügyi Szolgáltatásért 5500 Gyomaendrőd, Fő u. 187. Adószám: 18388903–2–04.

**2006. évi Közhasznossági jelentés**

Az egyesület a Pk. 60.082/2004-es számon, 2377-es tétele számon 2004. szeptember 7-én a Békés Megyei Bíróságon került bejegyzésre.

Az egyesület tevékenysége:

Egészségmegőrzés, betegség megelőzés, gyógyító-rehabilitációs tevékenység

Szociális tevékenység, családsegítés, időskorúak gondozása, Tudományos tevékenység, kutatás. Nevelés és oktatás, képességfejlesztés, ismeretterjesztés. Emberi és állampolgári jogok védelme.

**Szöveges beszámoló a 2006. évi közhasznú tevékenységről**

Az egyesület valamennyi kiadása az alapító okiratban meghatározott célok megvalósításának érdekében merült fel.

A 2006. évben megvásárolt ultrahangkészülék üzemeltetésére a Gyomaendrőd Városi Egészségügyi Intézménnyel együttműködési szerződést kötöttünk. Az együttműködési szerződés értelmében az egyesület a városi egészségügyi intézményen keresztül a készüléket a lakosság egészségügyi ellátására rendelkezésre bocsátotta.

Az egyesület vezetősége két alkalommal ülésezett, ahol a vezetőségi tagok megvitatták az éves beszámolót, következő időszak munkatervét és költségvetését.

Az egyesület egy alkalommal tartott közgyűlést, ahol a tagság megvitatta és jóváhagyta az éves beszámolót a következő évi költségvetés tervezetét, döntött a pénzeszközök gyűjtésének és felhasználásának módjáról.

Az egyesület 2006. évben magánszemélyektől, közületektől és a helyi önkormányzatoktól támogatást nem kért és nem is kapott.

Az egyesület 2006. évben a központi költségvetésből és annak alrendszeraitől támogatást nem kért és nem is kapott.

Az egyesület tisztségviselői tevékenységüket önkéntes munkában végzik, ezért díjazásban nem részesülnek.

**Kimutatás a vagyon felhasználásáról**

Megnevezés	Előző év 2005.	Tárgy év 2006.	ezer forint Változás
Saját tőke összesen	482	487	5
Induló tőke	0	0	0
Tőkeváltozás			3590
/a tőkeváltozásra ható tényezők	–3585	5	
A tevékenység előző évi eredménye			–3585
Tárgy évi eredmény			3590
/eredményre ható tényezők	–3585	5	
a) működésre kapott támogatások	5406	0	–5406
b) egyéb bevételek	2646	392	–2254
c) működési költségek	2574	387	–2187

**Kimutatás a cél szerinti juttatásokról**

Támogató megnevezése	Támogatott cél	ezer forint Támogatás összege
Önkormányzati támogatások		0
Magánszemélyek által nyújtott támogatások		0
Közületek által nyújtott támogatások		0

**Egyszerűsített éves beszámoló 2006. év**

Sorsz.	Megnevezés	2004	2005
<b>1.</b>	<b>Befektetett eszközök</b>	<b>9063</b>	<b>7749</b>
2.	Immateriális javak	0	0
3.	Tárgyi eszközök	9063	7749
4.	Befektetett pénzügyi eszközök	0	0
<b>5.</b>	<b>Forgóeszközök</b>	<b>482</b>	<b>450</b>
6.	Készletek	0	0
7.	Követelések	0	0
8.	Értékpapírok	0	0
9.	Pénzeszközök	482	450
<b>10.</b>	<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>9545</b>	<b>8199</b>
<b>11.</b>	<b>Saját tőke</b>	<b>482</b>	<b>487</b>
12.	Induló tőke / jegyzett tőke	0	0
13.	Tőkeváltozás / eredmény	4067	482
14.	Lekötött tartalék	0	0
15.	Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	–3585	5
16.	Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből	0	0
<b>17.</b>	<b>Tartalék</b>	<b>8991</b>	<b>7676</b>
<b>18.</b>	<b>Céltartalékok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>19.</b>	<b>Kötelezettségek</b>	<b>72</b>	<b>36</b>
20.	Hosszú lejáratú kötelezettségek	0	0
21.	Rövid lejáratú kötelezettségek	72	36
<b>22.</b>	<b>1 FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>9545</b>	<b>8199</b>

Gyomaendrőd, 2007. május 21.

# APRÓHIRDETÉSEK

## INGATLAN

Gye., Vásártéri ltp.-en földszinti, erkélyes, 55 m<sup>2</sup>-es lakás + garázs eladó. lár 7,5 M Ft. Érd.: 30/3667-044 -b-4x-

Gyomán, Arany J. u.-ban 845 m<sup>2</sup>-es telken, 145 m<sup>2</sup>-es, 5 szobás, összközműves vályogház melléképületekkel (vállalkozásra alkalmas), bútorozatlan, v. anélkül, azonnal beköltözhetően eladó. (Akár két generáció számára is kialakítható.) Kisebb ház, nyaraló, vízparti telek beszámításra. lár 8,5 M Ft. Finanszírozás megoldható. Érd.: 20/2216-633 -b-4x-

Gye., Mikszáth u. 3 szobás, összközműves ház nagy alsóépülettel eladó. Lakótelepít beszámítok. lár 10 M Ft. Érd.: 20/4420-362 -b-4x-

Gye., Vásártéri ltp.-en 3. em. felújított lakás eladó. Gyomai kicsi kertesház csere érdekel. lár 6,8 M Ft. Érd.: Gye., Eprei Ágnes Kinga, Vásártéri ltp. 32/B.3/4. -b-4xs-

Siótköfökhöz közel 3 szobás, fürdőszobás ház eladó. Új garázs téglából, boltíves pince, nagy kert, vonat, buszjárat van. lár 7,5 M Ft. Érd.: 66/280-196 -b-4x-

Gye., 3 szobás, 100 m<sup>2</sup>-es, összközműves családi ház eladó. lár 8,8 M Ft. Érd.: 30/6820-809; 70/9438-212 du. 17 órától -b-4x-

Endrődön 1068 m<sup>2</sup> telken régi ház, teljes közművel, a Fő út 102. alatt eladó. lár 3,5 M -b-4x-

Gye. Kecsegesben (Sulek-kert) vízparti horgásztelek eladó. lár 2,2 M Ft. Érd.: 16 óra után és hétvégén 66/386-191; 30/9985-096 -b-4x-

Endrőd, Szarvasi út mellett fürdőszobás ház eladó, II. k. 524. lár 4,5 M Ft. Érd.: 66/280-031 -b-4x-

Gyoma, Árpád u. 32. alatt ikerház egyben, vagy külön sürgősen eladó. Összközműves, gázkonvektoros. lár 12 M Ft. Érd.: 30/4658-996 -b-4x-

Gyoma, Jókai u. 20. sz. alatti összközműves parasztházam elcserelem lakótelepi 1., 2. emeleti lakásra. lár 8 M Ft. Érd.: 16-20 óra között 70/3843-329 -b-4x-

Gyomán, Arany J. út 16. sz. alatt 4 szobás, komfortos ház eladó. Érd.: a helyszínen; 20/5266-573 Ár megegy. szer. -b-4x-

Gye., összközműves, hőszigetelt, kertés ház eladó, vagy cserélhető egy vagy két kisebbre, lakótelepi is érdekel. lár 10,5 M Ft. Érd.: 70/2872-691 -b-4x-

Gyomán, a Körtgát u. 25/1. sz. alatt 4 szobás, központi fűtéses (gáz-vegyes), padlásszobás, összközműves lakás garázzsal, melléképülettel eladó. Érd.: Körtgát u. 25; 20/9889-925 -b-

Gyomán, a Zrínyi M. 43/1. sz. alatti bekerített építési telek förtött kúttal áron alul, családi okok miatt, sürgősen eladó. Érd.: 30/3462-190

Ház eladó Gyoma központjában, Zrínyi M. 26. sz. alatt, 2 család részére is alkalmas. lár 15 M Ft. Érd.: 66/284-788 -b-4x-

Gye., Rózsa F. u. 14. sz. alatti családi ház, 4 szoba+nappali+étkező garázzsal, melléképülettel eladó. lár 9,5 M Ft. Érd.: Bucsi Imréné Gye., Rózsa F. 14. -b-4x-

Gye., Napkeleti u. 2 szobás, gáztűtéses családi ház nagy telekkel 300 m<sup>2</sup> melléképülettel eladó. lár 4,5 M Ft. Érd.: 62/442-858 este; 30/2307-967 -b-4x-

Gye., Harcász-zugban 500 n.ől szántóföld eladó. lár 100 E Ft. Érd.: 30/2307-967 -b-4x-

Gyomai strandon vendéglátó üzlet eladó. lár 11 M Ft. Érd.: 30/3802-558 -b-4x-

Gye., Október 6. ltp.-en 3. em. 1,5 szobás lakótelepi lakás eladó. lár 6 M Ft. Érd.: 70/6131-941 -b-4x-

Gyomaendrődön 6000 m<sup>2</sup> vízparti telek eladó. Érd.: 386-459 este

Gyomán, Tompa u. 16. sz. alatt 3 szobás, összközműves ház ipari árammal, nagy telekkel eladó. Érd.: 70/2251-689; 66/282-645

Gyomán, a Kris B. u. 21/1. sz. alatt 3 szobás, összközműves ház eladó, nagy kert, vegyes tüzelés, melléképület, garázs. lár 8,8 M Ft. Érd.: 66/284-474 -b-4x-

Gyomán, Kálvin u. 42. padlásteres családi ház nagy portálval eladó. lár 12,5 M Ft. Érd.: 20/5599-430 -b-4x-

Gyomán, Hunyadi 59. alatt 3 szoba, összközműves, felújított parasztház sürgősen eladó. lár 6,5 M Ft. Érd.: 30/5456-981 -b-4x-

Gye., Október 6. ltp.-en 4. em. 1,5 szobás, erkélyes lakás eladó. Érd.: 30/6376-831; 66/285-702 -b-

Gye., Háman Kató u. 4. sz. alatti kertés, családi ház eladó. Érd.: Ugrinné dr. Katona Klára ügyvédnél 30/2713-033. -b-

Gyoma központjában, Tompa u. 6. sz. alatt ingyenesen kialakított, hőszigetelt 2 szintes családi ház alacsony rezssivel, garázzsal, melléképülettel, ipari árammal eladó. Ár megegyezés szerinti. Érd.: 30/3422-869 -b-4x-

Endrődön (Blaha úton) 2 szobás+ebédlős családi ház azonnal beköltözhetően eladó. lár 8,5 M Ft. Érd.: 20/5375-919 -b-4x-

Balatonboglár központjában 3 szobás, T. em. lakás eladó. lár 14 M Ft. Érd.: 30/2070-046 -b-4x-

Gyomán, Hősök útján 2 szobás családi ház nagy portálval eladó. Ár megegy. szer. Érd.: 20/4612-327 -b-4x-

Gye., Kecseges-zugban vízparti telek 967 m<sup>2</sup>, hétvégi házzal, sílégvel eladó. Horgászati lehetőség. lár 5 M Ft. Érd.: 70/3889-007 -b-4x-

Gye., Öregszőlőben, a Diófa u. végén 1600 n.ől föld eladó. Érd.: 66/285-143

Október 6. ltp.-en 1,5 szobás, erkélyes, 4. em. lakás eladó. lár 4,8 M Ft. Érd.: Kereki Zsolt, Gye., Október 6. ltp. E/4/2. -b-4x-

Gye., Vásártéri ltp.-en 28. b. II. 6. sz. alatti erkélyes, felújított lakás eladó. lár 7 M Ft. Érd.: 70/3116-288 -b-4x-

Gyomaendrődön, Temető u. 2. sz. alatt 3 szobás félközműves parasztház eladó. Fürdőszoba, szennyvízelvezetés van. lár 3,4 M Ft. Érd.: 06/30/3853-601

## VEGYES

13 db választási malac eladó 7500 Ft/db. Érd.: 66/386-145 -b-4x

Kis műhelybe önállóan dolgozni tudó asztalost keresek. Érd.: 70/3213-783

Fatalicskát és a „Szivedbe zárva” c. filmet keréki! Tel.: 06/30/3540-706

Szép mangalica malacok eladók. Érd.: 66/284-471 -b-

1985 előtti palackozott borok, festményeket, régi könyveket vásárolok. Ár 1000 Ft-tól. Érd.: 20/5729-310 -b-4x-

Kisméretű cserép eladó. lár 10 Ft/db. Érd.: 70/6055-874 -b-4x-

Kaput, kerítést és egyéb lakatos munkát vállalok. Érd.: 70/7700-129 -b-4x-

Munkájára igényes varródnó bedolgozásra munkát keres. Érd.: 20/2247-814 -b-4x-

Korrepetálás, felzárkóztatás, magánórák, egyéni fejlesztő foglalkozások, másnapra, dolgozatokra, versenyekre való felkészítés, tantárgyspecifikus jártasságok, készségek, képességek (pl. fogalmazási tevékenység, helyesírás, szövegértés, matematikai algoritmusok elsajátítása...) fejlesztése, tehetséggondozás általános iskolásoknak. Minden felszerelés ingyen biztosított. Iskolai dolgozatlappok, versenytesztetek megrendelhető.

## Tisztelt Hirdetőnk!

A HÍRADÓBAN megjelenő magánjellegű apróhirdetését kérésére ingyenesen továbbítjuk a Dél-Alföldi megjelenésű **Magyar BAZÁR** és az **ANTAN** apróhirdetés újság legközelebbi számában való megjelenítésre. A beküldendő hirdetések mellé csak annyit írjon, hogy a BAZÁRban is kérem!

**Kérjük azonban ne felejtse megadni az árat** (ingatlanra, egyéb eladni kívánt dolgai irányárát) **sem!** Kérjük olvasóinkat, hogy jelezzék azt is, hogy a Magyar Bazar Tas-ban hány alkalommal kívánják a megjelenést!

**Gyomaendrődi Híradó szerkesztősége, Szabadság tér 1. sz. Telefon: 66/581-237, fax: 283-288**

**Beküldési határidő minden hó 25-e.**

## INGYENES CSEREBERE HIRDETÉS (APRÓHIRDETÉS)

Feladó neve: .....

Címe: .....

Cserebre (apró-) hirdetés szövege (max. 20 szó):.....

(Irányár: ..... Ft.)

(olvasható írással)

Rövid időn belül az iskolai teljesítmény ugrásszerű javulása érhető el. Érd.: 285-141 (esti órákban); 06/30/8563-218, 06/70/3223-664

BAU-LUX Fürdőszoba Szalon! Mi megvalósítjuk álmai fürdőszobáját! Nézzem be hozzánk, s nem bánja meg! Hol? Szarvas, Deák F. 2. sz. Tel.: 216-023

Női, férfifodrászat! Melegellős hajvágás, hajhosszabítás! Hol? Endrődön, a Rózsa presszó mellett. Érd.: 06/30/5219-869

UV MAGIC szolárium! Minden kedves barnulni és szépülni vágyó vendéget szeretettel várunk. Hol? Endrődön, a Rózsa presszó mellett (Hősök tere 12.) Érd.: 70/3223-765

Nyári hónapokban előkészítő, ismételt, gyakorló, fejlesztő, tehetséggondozó, pótvizsgára, javítóvizsgára, osztályozó vizsgára felkészítő foglalkozások indulnak általános iskolásoknak. Egy foglalkozás időtartama 3-3,5 óra. A foglalkozások heti száma 1-2 (problémától függően). Minden felszerelés ingyen biztosított. A személyes részvétel túl lehetőség van levelezés útján történő kapcsolattartásra. Érd.: 70/3223-664; 30/8563-218

Asztalosoknak! Vegyes, maradék faanyag eladó: pallók, deszkák, néhány farost, furnér lemez. Össz. kb. 1,5-2 m<sup>3</sup>, valamint néhány üvegtábla. Ár megegy. szer. Érd.: 20/2216-633 -b-4x-

Használtcikkek kaphatók: hűtő, fagyaszto, kerékpár, betonkeverő, fűnyíró stb. Érd.: Körtgát u. 25.; 282-366; 30/9781-803; 30/4873-964

Kiskutyák (puli) eladók. Érd.: 30/3542-125; 30/3462-190

Bontott kiscserép eladó. Érd.: 30/3802-558

2 db szivacs ágybetét bútorhuzattal bevonva eladó. lár 3 E Ft/db. Érd.: 66/284-329 -b-4x-

20 db fenyofo barszek elado. lár 5000 Ft/db. Érd.: Valach Zsolt Gye., Hunyadi u. 7. sz. -b-4x-

Egy db kanca csikójával (300 E Ft), egy tesliverpár Nóniusz kanca csikó (350 E Ft) eladó. Érd.: 30/6616-680 -b-4x-

Hajdú mosógép, asztalok, székek, 2 személyes heverő, közép- és futószőnyegek, villanybojler. Ár megegy. szer. Érd.: Gye., Tompa u. 6.; 30/3422-869 -b-4x-

Költözés miatt eladó: gáztűzhely, mosógép, rekamié, szekrények, székek, asztalok stb. Ár megegy. szer. Érd.: 66/284-775 -b-4x-

Építkezésből kimaradt új fenyofo faragott bejárati ajtó eladó. Ár megegy. szer. Érd.: 20/9506-703 -b-4x-

## LAKÁS/KIADÓ

Gye., Zalka M. úton 1 szobás, összközműves kertés ház albérletbe kiadó. Érd.: 30/6258-379

Gye., Körösi Cs. S. 29. sz. alatt 2 szoba, összközműves családi ház kis, parkosított udvarral igényesnek, hosszú távra kiadó (30 E). Érd.: a fenti címen; 66/285-833 -b-4x-

Gye., Vásártéri ltp.-en II. em. lakás hosszú távra kiadó. Érd.: 20/5576-902

Gye., Vásártéri ltp.-en 2 szobás lakás hosszú távra kiadó. Érd.: 66/284-327

## JÁRMŰ

Teljesen új Slim-váltós női kerékpár eladó (részletfizetésre is) Érd.: 285-503 -b-

Részben felújított Simson robogó és egy Eredeti típusú rotakapa eladó. lár 30 E Ft/db. Érd.: 70/5929-289 -b-4x-

1984-es Opel Record benz., 1770 cm<sup>3</sup> felújított motorral, jó állapotban, lejáró műszakkal beteljesé miatt, akár alkalmásnak is eladó. Ár megegy. szer. Érd.: 66/285-062 -b-4x-

## Elköltözés miatt ELADÓ!

Szekrények, ülőgarnitúra, heverők, hűtőszekrény, fagyaszto szekrény, dohányzasztalok, szőnyegek, stb. Telefon: 06/30/4716-476

## Üzlethelyiségek és irodák kiadók!

GYOMAENDRŐD, Kossuth u. 18. sz. alatt.

Tel.: 06/30/9580-478, 06/30/9580-479

## Teljes körű temetkezési szolgáltatás

Gyomaendrőd, Bajcsy-Zs. út 117. sz.

Tel./fax: 66/280-251

### Éjjel-nappal hívható telefonszám:

06/30/6967-117

### Gépjármű-tulajdonosok, figyelem!

Vállalkozásom keretén belül:

Gyári, új gumibroncsok árusítása személy-, teher-, mg.-i gépjárművekhez, valamint targoncához.

Továbbá vállalom:

Személy-, teher-, mg.-i gépjármű és targonca gumiköpeny szerelését, javítását, centírozását

Érdeklődni:

**Katona György gumijavító**

5500 Gyomaendrőd, Bajcsy-Zs. út 107.

Tel.: 66/285-127 Nyitva: H-P: 8-17-ig, Szo.: 8-12-ig.



## Lufi, virág, papír, egyéb DEKORÁCIÓ MEGRENDELHETŐ

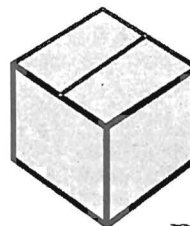
Küldjön héliumos luficsokrot ajándékba!

Házhoz szállítjuk!

Megrendelhető:

**R. Nagyné Baráth Éva**

Tel.: 06/30/6557-939



## PAPÍRDOBOZ

Stancolt és hagyományos

**PAPÍRDOBOZ** gyártása

**STANCFORMA KÉSZÍTÉS**

**RÓZA KFT.**

5500 GYOMAENDRŐD, Ipartelep u. 1/1.

Tel./fax: 66/282-095, 06/20/9142-122

E-mail: vendel@anet.hu

## Hidegburkolást vállalok

Havelda János 06/20/5401-300, 66/283-587

## Anikó ruházat

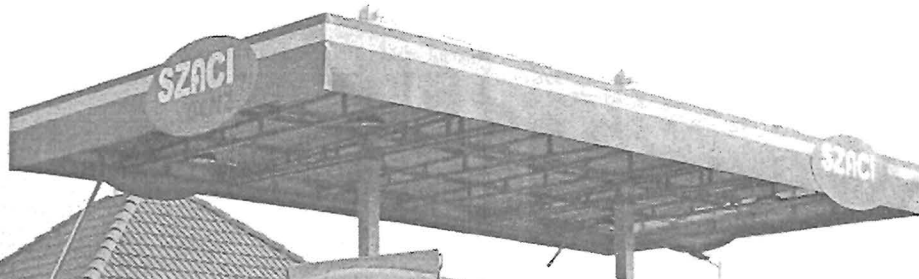
Gyomaendrőd, Apponyi u. 17/1.

Nyitva tartás: hétfő-péntek: 9-12-ig, 14-17-ig, szombat szünet!

**SZACI**  
BENZ

ÚJ BENZINKÚT NYÍLT! KIZÁRÓLAG MINŐSÉGI MOL ÜZEMANYAG, 95-ös BENZIN, DIESEL, AUTÓGÁZ és PB gázpalack.

A mindenkor MOL átlagár alatti árakkal.  
GYOMAENDRŐD, SZARVASI ÚT-ENDRŐDI VÁSÁRTÉR, NYITVA: 5.00-21.00 óráig.  
MINDENKIT SZERETETTEL VÁRUNK!



**Elvira** varroda Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. alatt

Varrodámban vállalom: **női felsőruházat**  
hozott anyagból, gyermek mérettől a női extra méretig egyedi méret  
szerint felsőruházati termékek készítését. Szoknyák, blúzok, nadrágok,  
alkalmi ruhák, kosztümök, alkalmi és táncruhák készítését is.

Nyitva tartás: a hét minden napján 8-17 óráig.

Gyors határidő, kedvező árak. Telefon: 06/30/5393/348

## PATYOLAT GYOMÁN

A KOSSUTH U. 18. SZ. ALATT (AZ UDVARBAN)

VEGYTISZÍTÁS, RUHAFFESTÉS, MOSÁS, BŐRRUHÁZAT TISZTÍTÁSA  
KEDVEZŐ ÁRON, RÖVID HATÁRIDŐRE.

NYITVA: HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 9-15 ÓRÁIG

Közületeknek háztól házig szállítás!



**AUTÓSISKOLA • Gyomaendrőd, Hősök útja 33.**  
**Gyomaendrőd Autósiskola az alábbi időpontban**  
**és kategóriákban tanfolyamot indít**  
**Nyári intenzív tanfolyam (8 napos elméleti képzés)**

**Gyomán:** 2007. július 10-én, 17 órakor

**Endrődön:** 2007. július 10-én, 17 órakor

(Déryné Művelődési Otthon)



**Személygépkocsi,**  
**motorkerékpár,**  
**segédmotoros kerékpár**



**Intenzív tanfolyamok is indulnak!**

Jelentkezni:

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. Telefon: 66/285-556, 06/30/4025-878

Foglalkozások: kedd, csütörtök 17-20 óráig

Ügyfélfogadás:

**hétfő, szerda, 17-18 óráig Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.**

## GYOMASZOLG IPARI PARK KFT.

Gyomaendrőd, Ipartelep u. 2. Tel.: 386-233, fax: 386-269

Állunk a lakosság és a közületek rendelkezésére az alábbiakkal:



- ipari park menedzsment
- magas- és mélyépítő-ipari kivitelezés és szolgáltatás
- szemétszállítás
- szállítás, gépbérlet
- betonértékesítés, helyszínre történő kiszállítás
- temetkezési szolgáltatás

## TAPÉTA, FESTÉK ÉS AJÁNDÉKSZALON

5500 Gyomaendrőd, Kossuth u. 45.

### TAPÉTÁK

Papír, selyem, habos 600 Ft-tól 2500 Ft-ig

Öntapadós 45 cm széles 295 Ft/m

67,5 cm széles 495 Ft/m

Csempe mintás mosható 1020 Ft/m

Fűrészporos 30 m-es 800 Ft/tekercs

33,5 m-es 1125 Ft/tek.



Bordűrök

Fali és ajtóposztterek

Mennyezetlapok 645 Ft/2 m<sup>2</sup>

Szegőlécek sarok és oldalfali különböző szélességű  
és mintázatú

Festékek

Festő, tapétázó szerszámok

**Nyitva tartás**

H-P.: 8-12-ig; 13-17.30-ig, Szo.: 8-12-ig

Tel./fax: 66/386-553; mobil: 06/70/5037-612

Víz-, gáz-, központi fűtés szerelés,  
készülékek javítása, anyagbiztosítás,  
korszerű kivitelezés és tervezés!  
Érdeklődni: **Tóth Péter** 06/70/7091-357

## LÁTSZERÉSZ ÜZLET

Gyomaendrőd, Hősök útja 53. Telefon: 284-255

INGYENES KOMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT

kedd, csütörtök, péntek, szombat 10-11.30-ig

SzTK-vények beváltása, • Szemüvegek készítése, javítása •

Optikai cikkek, NAPSZEMÜVEGEK NAGY VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓK!

Egyes optikai keretek és NAPSZEMÜVEGEK ÁRENGEDMÉNNYEL!

Minden progresszív szemüveglencsés szemüvegrez egy pár dioptriás  
NAPSZEMÜVEGLENCSE, VAGY EGY PÁR OLVASÓSZEMÜVEG-LENCSE ADUNK

**AJÁNDÉKBA!**

Cyors és pontos kiszolgálással várjuk kedves vásárlóinkat!

Tisztelettel: *Szarka Csilla* LÁTSZERÉSZMESTER

## TÜZÉP-TELEP

Gyomaendrődön, az endrői vásártéren

**Szezonvégi tüzelővásár:**

**TÖLGY!**

**TÜZELŐUTALVÁNYOK BEVÁLTÁSA!**

Építőanyagok gyári áron,

**SEMELROCK** burkolók...

Telefon: 06/30/3343-791, 06/30/6318-071, 66/284-812 este



**Körösi Weekend Horgász-  
hobby-, kempingszaküzlet**

**KÖRÖSI  
WEEKEND**

**HORGÁSZFELSZERELÉSEK**  
széles márkakínálat,  
szakszerű kiszolgálás, horgászengedélyek,  
**ÁLLATELEDEL**

Vasutas és Tempó Egészségpénztár beváltóhely  
Endrőd, Hídfő út 12. Tel.: 06/70/2610-472  
Nyitva: 8-17 óráig, szombat, vasárnap 8-12-ig

**RÉGI BÚTORT, ANTIK BÚTORT VÁSÁROLOK**

Gyomaendrőd, Bocskai u. 59.

Telefon: 06/30/9533-594

**REÁLIS ÁRON VESZÉK**

• boltberendezést • hagyatékot, régiségeket, ócskasá-  
gokat • régi stílbútorokat • parasztbútort (szekrény,  
asztal, kaszli, sublót, falitka, konyhaszekrény, láda,  
szék, tükör és tükörasztal, kredenc)

**Fizetés azonnal, készpénzzel!**

Bárkai Zsolt, Gyomaendrőd, Bocskai u. 59.



**Fém csarnokok,  
magtárak  
tervezését,  
kivitelezését vál-  
laljuk!**

06/20/9527-636

**THERM U X**

Építőipari Kft.

5500 Gyomaendrőd,  
Ipartelep u. 3.  
Tel./fax:  
66/386-614,  
66/386-226

**TEVÉKENYSÉGEINKET PIACKÉPES ÁRON KÍNÁLJUK**

- Magas- és mélyépítési munkák generál kivitelezése, tervezése
- Transzportbeton értékesítés, szállítás
- Egyedi asztalos termékek gyártása
- Interspan bútorlap-értékesítés
- Építőipari gépek, segédeszközök bérbeadása (toronydaru, keretes állvány, útpanel...)

**BELSŐÉPÍTÉSZEZET  
SZÁRAZÉPÍTÉS**

**CELLAI**  
GYOMAENDRŐD  
06-30/3326-075



**KIVITELEZÉS – HŐSZIGETELÉS**

– GIPSZKARTON SZERELÉS, ZSINDELYEZÉS  
Kazettás és gipszkarton álmennyezetek • gipszkarton  
válaszfalak, burkolatok • Üvegszövet hőszigeteléshez 135  
Ft/m<sup>2</sup>, 12,5 mm: 1180 Ft/tábla, impregnált 12,5 mm:  
1940 Ft/tábla • Estrich beton 681 Ft/40 kg,  
**hőszigetelő rendszer 1535 Ft/m<sup>2</sup>/3 cm-től,**  
ISOVER 10 cm hősziget. 6869 Ft/tek., tetőfóliák már 80  
Ft/m<sup>2</sup>-től, faanyagok, Frühwald térkő AKCIÓ!  
PROKONCEPT energiatakarékos építési rendszer,  
50-70%-kal kevesebb fűtési költség!

Gyomaendrőd, Hősök útja 51.

Tel.: 66/282-440; 30/3326-075; 30/4880-326

Nyitva tartás: hétköznap 7-17, szombaton 7-12 óráig

Csemperagasztó 25 kg 860 Ft/zs.

**SILUETT FITNESS CLUB**

FÉRFI- ÉS KÜLÖN NŐI BODYTEREM, SZAUNA,  
**INFRA-SZAUNA, SZOLÁRIUM, MASSZÁZS!**

Női torna – stepaerobic – aerobic

Bérletek, napijegyek, teremigény-bejelentés:

66/285-840; 06/30/6278-234

Nyitva tartás: h.-p.: 8-21-ig, szo., vas.: 14-21-ig.

TUTI



TURI

**NYÁRI ruhák,**

**cipők vására!**

**Géprongy kapható!**

Nyitva tartás:

hétfő: 8-17-ig, keddtől péntekig: 8.30-17-ig,  
szombaton: 8-12-ig

GYOMAENDRŐD  
Bajcsy-Zs. út 63.

# AGRO ÁRUHÁZ

## Fő út 15. sz.

Bogrács, bográcsállvány, ventilátor,  
öntözőcső, szivattyú, szórófejek,  
műanyag kukák kedvező áron,  
festékek, drótfonat, fóliák

Gumicsizma, fűnyíró, szúnyogháló,  
szúnyogriasztók

Befőző üvegek, üvegtető, alumínium  
létrák

Kéziszerszámok, szögek, csavarok

Nagy választékkal várjuk kedves vásárlóinkat!

*Farkas Máté*

Tel.: 66/386-274; 06/20/9527-032

# GYOMAENDRŐDI BÚTORBOLT

Kisréti utca 36. szám

(volt Tejcarnokkal szemben)

**AKCIÓS KONYHÁK: 57 000–66 000 Ft**  
**1,6–1,8-as FRANCIAÁGYAK 32 000 Ft-tól**  
**3+2+1 ÜLŐGARNITÚRÁK 126 000 Ft-tól**

További kínálatunk:

**Szekerénysorok**  
**Ágyazható heverők**  
**Heverők, fotelágyak**  
**Étkezőgarnitúrák**

Kiegészítő kisbútorok széles választékban

Két bank kedvező hitelei!

Ügyintézés a helyszínen

Credigen Bank akciója üzletünkben!

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 9–17 óráig,

szombaton 9–12 óráig

Telefon: 66/282-068

# INTER NYELVSTÚDIÓ

Egyéni Cég

**NYELVTANFOLYAMOK  
KEZDŐTŐL  
A NYELVVIZSGÁIG**

Róza Vendel ev. Gyomaendrőd  
Hársfa u. 8/1. T.: 20/9142-122

**Tanulhatsz ezen a nyáron is!**

## 60 órás nyári intenzív tanfolyamok indulnak

**kezdő** angol, **kezdő** német, **kezdő** olasz  
és

**alapfokú** nyelvvizsga tréning

**középfokú** nyelvvizsga tréning

• heti 3x3 óra -- 6 hét: júl. 2.–aug. 14.

• heti 5x3 óra -- 4 hét: júl. 2.–aug. 2. és  
aug. 2.–szept. 2.

**Jelentkezni lehet: július 20-ig**

e-mailben: vendel@anet.hu; vendel@internet-x.hu

telefonon: 66-282-686, 20/9-142-122, 20/468-4876



**RÓZA VENDEL**

Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.

Tel./fax/ü. rögz.: 66/282-686,

tel.: 06/20/9142-122 • 20/4684-876

E-mail: vendel@anet.hu

Nyilvántartási szám: 06-0077-02



## HITELEK KÖZVETÍTÉSE GYOMAENDRŐDÖN bármikor, bárkinek, bármire!

JENEI LÁSZLÓNÉ ÉVA

Érdeklődni:

66/386-825; 30/4522-183

# DINYA IMRE

**5500 Gyomaendrőd, Bajcsy-Zs. út 98.**

Telefon: 06-66/282-802, 06/30/6384-690, 06/30/6388-953

Konyhai kisgépek, elektromos  
kéziszerszámok, kerékpárok, televíziók,  
konyhai edények, evőeszközök,  
fűtésfelszerelés, gázkazánok,  
fürdőszoba felszerelés, csövek

**Ajánlatunk:**

idomvasak, kerítésanyagok  
STIHL láncfűrészek és tartozékaik

**OTP áruvásárlási hitelakció!**

**Ügyintézés a helyszínen!**

## Hidegburkolást vállalok

Havelda János 06/20/5401-300, 66/283-587